

# PAF

## 2021

6<sup>a</sup> EDIZIONE



PERCORSI ARTISTICI E LINGUAGGI ESPRESSIVI  
IN UNA CITTÀ ACCOGLIENTE

## CREMONA

### 11-12-13 giugno 2021

### PROGRAMMA COMPLETO

[www.porteapertefestival.it](http://www.porteapertefestival.it)

 [pafcremona](https://www.facebook.com/pafcremona)

 [@pafcremona](https://twitter.com/pafcremona)

 [porteapertefestival](https://www.instagram.com/porteapertefestival)

Associazione Culturale Porte Aperte Festival

Comune di Cremona

Centro Fumetto Andrea Paziienza



Arriviamo così alla sesta edizione del Porte Aperte Festival. Anche quest'anno, come nel 2020, sofferiamo le restrizioni dovute all'emergenza sanitaria, ma abbiamo fortemente voluto dare continuità a questa manifestazione, che costituisce ormai un atteso appuntamento di inizio estate, amato dai cremonesi e sempre più ricercato anche dal pubblico fuori porta.

Lo facciamo col *coraggio* di chi crede nella possibilità di portare a compimento un'impresa tutt'altro che semplice. Con la *responsabilità* di chi presta la massima attenzione alle regole, ai protocolli sanitari e alla sicurezza per pubblico, artisti, volontari e lavoratori dello spettacolo. Con la capacità di innovarci e mutare pelle, per adeguare le esigenze del Festival alla situazione straordinaria che stiamo attraversando.

Ma lo facciamo anche con il desiderio di trasmettere alla città e alla nostra comunità un messaggio di *speranza* per il futuro, ripartendo dalla cultura e dall'arte per ricostruire relazioni umane che, come l'economia, tanto hanno sofferto in questo anno e mezzo.

Un PAF 2021 che torna a crescere nella quantità delle location, nel numero degli appuntamenti e delle mostre, ma soprattutto nella qualità e nell'articolazione degli ospiti presenti.

Grandi nomi della musica, della scrittura e del fumetto presenteranno al pubblico le loro nuove opere, nella cornice di cortili bellissimi di Cremona, sempre più ammirata come città d'arte da scoprire.

Il tema sottotraccia che guiderà l'edizione 2021 è quello dell'*identità*. Identità individuali e collettive. Radici e luoghi dell'anima. Culture e tradizioni, che consentono ad ognuno di noi di riconoscersi all'interno di una comunità.

Il messaggio forte, che il Festival prova tuttavia a lanciare, è quello che le identità rappresentano una ricchezza se non vengono brandite pretezosamente per costruire recinti, innalzare muri e allontanare ogni forma di diversità e alterità. Possono costituire viceversa veicoli d'incontro e contaminazione tra culture differenti, strumenti di conoscenza reciproca, arricchimento e integrazione. Ancora e sempre, dunque, porte aperte alla curiosità, al rispetto, alle pari opportunità e all'accoglienza.

Porte sbarrate alle discriminazioni, alla negazione dei diritti, alle diseguaglianze e ad ogni forma di omofobia, razzismo e xenofobia.

Il colore di quest'anno è il blu ottanio. Il blu è il colore del mare, del cielo e degli orizzonti aperti, privi di frontiere e di barriere, anche mentali, che il PAF da sempre si propone di cercare e far conoscere. Buon divertimento!

I curatori del Porte Aperte Festival

*"Non chieder più. Nulla per te qui resta,  
non sei della tribù, hai sbagliato foresta."*

(Giorgio Caproni)

Questa edizione del Porte Aperte Festival è dedicata a **Maurizio Principato**, giornalista di Radio Popolare, grande appassionato di musica e fumetti, affascinante storyteller, amico e sostenitore del PAF, che ci ha lasciati improvvisamente il 2 aprile scorso, e di cui conserveremo sempre il ricordo affettuoso.



Il Porte Aperte Festival è un titolo, un appuntamento, un'occasione che caratterizza fortemente la proposta culturale della nostra città.

Il PAF è anche però un invito: un invito ad aprire le porte, abbattere muri, offrire spazi in cui è possibile confrontarsi, raccontarsi e forse anche ritrovarsi. Dopo un anno ancora difficile, abbiamo bisogno di questo festival, abbiamo bisogno di riflettere insieme dopo tanti mesi di solitudine, anche culturale.

Il PAF rappresenta davvero una nuova possibilità anche per la nostra città di "riaprire le porte" attraverso i consueti linguaggi che per il sesto anno caratterizzano questo festival. Musica, Scrittura e Fumetto saranno gli strumenti per ritornare a vivere la nostra città e soprattutto riappropriarci degli spazi di relazione che fanno crescere e caratterizzano una comunità.

Il PAF quindi ritorna nella nostra città, scoprendo nuovi luoghi e allacciando nuove collaborazioni che da sempre hanno rappresentato una specificità di questo festival. Un festival che nasce davvero dal basso e che sa coinvolgere anche molti giovani, ed è questo, sicuramente, il risultato più importante.

Un grazie quindi agli organizzatori che anche quest'anno, insieme all'amministrazione comunale, hanno fortemente voluto questa nuova edizione, offrendo così alla città questa importante occasione di crescita.

Il PAF quindi è anche un po' Cremona e forse anche Cremona è anche un po' il PAF.

Una città che non ha paura di aprire le porte!

**Luca Burgazzi**  
Assessore alla Cultura  
del Comune di Cremona



LUNEDÌ **31 MAGGIO** ore 18:00

Cortile del Circolo Arcipelago  
*Presentazione del romanzo*

## **E ALLA META ARRIVIAMO CANTANDO**

*(Ed. La nave di Teseo)*

di **FRANCO D'ANIELLO**  
*(fondatore dei Modena City Ramblers)*

Conduce: **Omar Pedrini**

GIOVEDÌ **3 GIUGNO** ore 18:00

Piazzetta Coppetti e Piazza Marconi  
*Inaugurazione della mostra fotografica*

## **IDENTITÀ DISVELATE**

*Opere di fotografi vari tratte dall'edizione 2020 del  
FESTIVAL DELLA FOTOGRAFIA ETICA DI LODI*

*alla presenza di **Alberto Prina**  
(Direttore Artistico del Festival Fotografia Etica di Lodi)*

VENERDÌ **4 GIUGNO** ore 18:30

Teatro Ponchielli – foyer  
*Inaugurazione della mostra di tavole originali*

## **L'ORFEO DISEGNATO**

*Dietro le quinte della biografia avventurosa  
di **Claudio Monteverdi***

con **Francesca Follini, Michele Ginevra e Andrea Cigni**

MARTEDÌ **8 GIUGNO** ore 18:00

Museo Archeologico  
*Inaugurazione della mostra fotografica*

## **P.A.I.N.T.** **Venti artisti e un fotografo nella provincia italiana**

*Opere di **Cisi Paolo Sante**  
introduce **Mario Feraboli***

MERCOLEDÌ **9 GIUGNO** ore 17:30

Cortile del Museo Civico

*Premiazione del concorso di scrittura creativa*

## **STORIE DI QUARTIERE**

*Racconti di studenti delle scuole primarie e secondarie  
e giovani sino ai 35 anni*

con **Andrea Cisi e Amir Issaa**

A cura del **Centro Quartieri e Beni Comuni** del Comune di Cremona

*Con il concorso Storie di Quartiere, i bambini e i giovani cremonesi sono stati invitati a scrivere racconti, ispirati alla vita quotidiana dei 16 quartieri in cui è divisa la nostra città. Il progetto nasce con l'obiettivo di promuovere l'esperienza dei Comitati di Quartiere e la partecipazione giovanile.*

*Più di cento opere partecipanti e tutte raccolte in una collana di sei libretti. Il concorso si è svolto in partnership con il Porte Aperte Festival e il Centro Fumetto Andrea Pазienza, il Centro Servizi Volontariato Lombardia Sud e il Settore Politiche Educative del Comune.*

GIOVEDÌ **10 GIUGNO**

17:00

Centro Fumetto Andrea Pазienza

*Inaugurazione della mostra di fumetti*

## **DANTE, L'AMORE E ALTRO ANCORA**

*La vita del Sommo Poeta raccontata a fumetti*

*Opere di **Alessio D'Uva, Filippo Rossi e Astrid Lucchesi**  
presenta **Michele Ginevra** - letture di **Federico Benna***

18:30

Galleria PQV – Palazzo Fodri

*Inaugurazione della mostra  
di stampe fine art e linoleografie*

## **UN MUSICISTA E IL SUO KAOS CREATIVO DI SCORTA**

*Opere di **Paolo "Pau" Bruni***

*alla presenza dell'autore **Pau***

*e di **Sara Tagliagamba**  
direttrice della Nuova Fondazione Rossana e Carlo Pedretti  
e Università di Urbino*

# programmaprogramma

Venerdì 11 GIUGNO 2021

**01** Cortile Centro Fumetto

9:30 - 11:00

**Happy News. Rassegna stampa di belle notizie**  
a cura del CPS di Cremona Ufficio Comunicazione ASST

Alcuni dei partecipanti diventeranno anche inviati speciali nei diversi incontri  
conducono: **Stefania Mattioli e Alessandro Rossi**

**02** Cortile Museo Civico

10:00 - 11:00

**CORPUS CITOYEN (G. RANIERI, R. BRAHIM, A. SERLENGA)**  
**AURORA DIOTTI**  
**HO(ME).Project // per una pratica artistica partecipata**

Presentazione del progetto a cura di ARCI Cremona in corso di svolgimento nel quartiere Cambonino, finalizzato a costruire pratiche artistiche partecipate.

**03** Cortile Museo Civico

11:00 - 12:00

Incontro con **AMIR ISSAA**  
**"Educazione rap"** (Ed. Add)  
conduce: **Renato Frattolillo aka Febbo**

Dopo *Vivo per questo*, che lo ha portato nelle università americane e nelle scuole italiane, Amir Issaa ha cominciato a usare il rap come strumento didattico. Rileggendo in chiave rap elementi di poetica, fa scoprire ai ragazzi che le canzoni che ascoltano dal cellulare sono anche il risultato di un esercizio linguistico. Educazione rap, oltre a essere il racconto delle esperienze peculiari vissute da Amir nelle scuole e università, è anche uno strumento per un percorso che mette al centro gli studenti e la parola, le emozioni e la lingua, la vita e l'esercizio. Con Amir ci si diverte a individuare le figure e i meccanismi stilistici che rendono speciali i testi del rap italiano, attraverso una metrica studiata nei dettagli, concatenazioni azzardate di sillabe, scontri frontali tra concetti semanticamente anche molto distanti tra loro.



**04** Cortile Museo Civico

12:00 - 13:00

**STEFANO SCRIMA**  
**"L'arte di sfasciare le chitarre"** (Ed. Arcana)  
conduce: **Carmine Caletti**

Il rock e la filosofia hanno molte più cose in comune di quelle che si possono immaginare. Sono infatti entrambi tentativi di conoscere e approfondire il reale, senza accontentarsi di ciò che ci viene detto essere giusto e sbagliato. Armi per mettere in discussione lo stato delle cose. Strumenti per ampliare il fronte del possibile. *L'arte di sfasciare le chitarre*, partendo dalla nascita del movimento rock come esperienza tragica e diabolica, sulla scorta di interpretazioni del mondo di pensatori come Schopenhauer, Nietzsche e Colli, arriva ad esplicitare connessioni fra filosofi e rockstar.



**05** Cortile Palazzo Fodri

13:30 - 14:45

**IDENTITÀ AGRICOLE E STORIE**  
**DI TERRITORI Laboratorio sul miele**  
a cura di **Filiera Corta Solidale**

conduce: **Elisabetta De Blasi**

Numero chiuso. Prenotazione obbligatoria: [prenotazioni@filieracortasolidale.it](mailto:prenotazioni@filieracortasolidale.it)



**06** Cortile Palazzo Fodri

15:00 - 16:00

**VANNA VINCI**  
**"Parle-moi d'amour"** (Ed. Feltrinelli)  
conduce: **Francesca Follini**

Le hanno chiamate cortigiane, donne fatali, leonesse, mangiatrici di uomini o semplicemente puttane. Hanno ispirato versi di Baudelaire, personaggi della *Recherche*, dato volto e corpo a sensuali opere d'arte. Si chiamavano La Paiva, Cora Pearl, Apollonie Sabatier... Disprezzate e adorate, crudeli e amorevoli, ognuna consapevole di sé e del proprio fascino, queste celebri donne vissute tra Ottocento e Novecento hanno fatto del piacere e del lusso uno stile di vita, incuranti del giudizio e scandalosamente libere. Con la curiosità di un'intervistatrice, Vanna Vinci le racconta tra timore sfarzose, vasche colme di champagne e locali della mondanità parigina.



**07** Cortile Palazzo Fodri

16:00 - 17:00

**MARIO DESIATI**  
**"Spatriati"** (Ed. Einaudi)  
conduce: **Alessandra Fiori**

Claudia è solitaria ma sicura di sé, stravagante, si veste da uomo. Francesco è acceso e frenato da una fede dogmatica e al tempo stesso incerta. Lei lo provoca: *Lo sai che tua madre e mio padre sono amanti?* Ma negli occhi di quel ragazzo remissivo intravede una scintilla in cui si riconosce. Da quel momento non si lasciano più. Mario Desiati mette in scena le mille complessità di una generazione irregolare, fluida, sradicata: la sua. Quella di chi oggi ha quarant'anni e non ha avuto paura di cercare lontano da casa il proprio posto nel mondo, di chi si è sentito davvero un cittadino d'Europa. Con una scrittura poetica ma urticante torna a raccontare le mille forme che può assumere il desiderio quando viene lasciato libero di manifestarsi.



**08** Cortile Palazzo Fodri

17:00 - 18:00

**LAURA IMAI MESSINA**  
**"La vita nascosta dei colori"** (Ed. Einaudi)  
conduce: **Silvia Regonelli**

*Mio* sa cogliere e nominare tutti i colori del mondo. Ha appreso l'arte dei dettagli invisibili guardando danzare ago e filo sui *kimono* da sposa. *Aoi*, invece, accompagna le persone nel giorno più buio: lui prepara chi se ne va e, allo stesso modo, anche chi resta. Conosce i gesti e i silenzi della cura. All'inizio sembra l'amore perfetto, l'incanto di chi scopre una lingua comune per guardare ai di là delle cose. Ma il loro incontro non è avvenuto per caso: quando i loro destini s'incrociano in una mattina qualsiasi. *Mio* e *Aoi* si specchiano l'una nell'altro come due colori complementari. Laura Imai Messina, in questa fiaba metropolitana, sa raccontare il potere magico delle cose di tutti i giorni, fa scintillare le coincidenze, anima le storie come in una danza da cui si sprigiona il prodigio dello stare al mondo. E le strade di Tokyo, luogo di tutte le contraddizioni, sono l'alambicco ideale di questo incantesimo.



Foto: Andrea Gherardi



## 09 Cortile Federico II

18:00 - 19:00

**TERESA RADICE e STEFANO TURCONI**

*"La terra, il cielo, i corvi"* (Ed. Bao)

conduce: **Andrea Brusoni**

Alla fine dell'inverno del 1943, un soldato italiano e un tedesco fuggono da un carcere in Russia, portando con loro un secondino russo. Quasi incapaci di capirsi tra loro, scappano sapendo da cosa, ma non verso cosa. Si riveleranno persone diverse da ciò che sembrano e impareranno cosa è veramente importante, anche quando tutto ciò che sembra contare è salvarsi la vita. Teresa Radice scrive una storia individuale e corale, che, nell'orrore del conflitto, riesce a mettere l'accento sull'incanto della vita. Stefano Turconi si presenta con uno stile nuovo e perfetto per questa storia, regalandoci tavole magistrali. Un libro che entra silenzioso a mani giunte dentro il lettore e lo costringe a spiccare il volo, senza fiato.



## 10 Cortile Federico II

19:00 - 20:00

**GIUSEPPE CATOZZELLA**

*"Italiana"* (Ed. Mondadori)

conduce: **Anna Lazzarini**

La vita di Maria Oliverio, brigantessa calabrese, in un romanzo vivo che mescola documenti e leggenda, intrecciando drammi familiari e vicende storiche ed evocando l'epica grandezza di una guerra quasi ignorata, una guerra civile combattuta in un mulinare di passione, sangue e speranza, come nella tradizione dei poemi cavallereschi, del melodramma e del cinema americano.



## 11 Porta Mosa

20:50 - 21:00

**Saluto delle autorità**

## 12 Porta Mosa

21:00 - 22:00

**"Ripartiamo dalla cultura!"**

*Incontro-confronto tra protagonisti del mondo dello spettacolo e dell'arte, con PAU (Musicista)*

**VALENTINA CARNELUTTI** (attrice)

**FABIO FILA** (DOC Servizi),

**DAMIANO UBERTI FOPPA** (Tecnico)

**ANNARITA BRIGANTI** (giornalista)

**MARCO TURATI** (organizzatore festival)

**e altri ospiti a sorpresa**

conduce: **Riccardo Maruti**



## 13 Porta Mosa

22:10 - 22:25

*Premiazione del vincitore*

*del Let's Pride Contest*

*per il logo del Cremona Pride 2022*



## 14 Porta Mosa

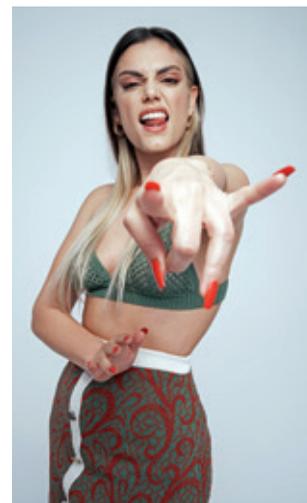
22:30 - 23:55

**MARGHERITA VICARIO**

*in concerto*

**"Bingo Tour"** (Island Records)

Approda al PAF la nuova avventura live di Margherita Vicario, a pochi giorni dall'uscita del suo nuovo album *Bingo*, 14 tracce che narrano l'immaginario e coinvolgente mondo di una delle artiste più poliedriche della scena musicale attuale, arrivato a compendio di un percorso durato due anni. Scritto tra Roma e Torino dalla stessa cantautrice, *Bingo* è un fantastico viaggio in technicolor, un progetto che scruta e legge il presente in maniera audace e mai banale, composto con la fiera volontà di arrivare alla radice delle emozioni narrate. Oltre al tour, durante l'estate Margherita sarà ospite dell'Orchestra Multietnica di Arezzo per il nuovo spettacolo *Storie della buonanotte per bambine ribelli*, di cui abbiamo visto un assaggio al Concerto del Primo Maggio di Roma: una riflessione sulla figura femminile e insieme sul fenomeno migratorio, nei cui numeri dominano le donne.



## Sabato 12 GIUGNO 2021

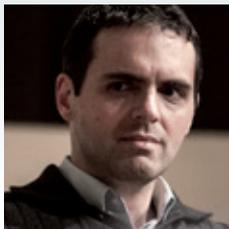
### 15 Cortile Museo Civico

10:00 - 11:00

#### MATTEO SPICUGLIA

*"Noi due siamo uno" (Ed. Add)  
conduce: Stefania Mattioli*

Il 5 agosto 2015, Torino è caldissima, qualcuno è già in vacanza, altri cercano un po' d'aria nei giardini del quartiere. Anche Andrea Soldi è seduto su una panchina, ma quella è la "sua" panchina sempre, in ogni stagione. Lì si rifugia quando i pensieri lo assalgono, lì trova conforto e si sente a casa. Andrea soffre da anni di schizofrenia, la madre, il padre e la sorella sono il suo sostegno e piazza Umbria il posto del cuore. Ha quarantacinque anni, non è violento, non è mai stato pericoloso, eppure quel 5 agosto morirà a causa di un *Trattamento sanitario obbligatorio* eseguito da alcuni vigili urbani e dal personale medico. Il processo è arrivato ora alla fase d'appello, ma questa forse è la cosa meno importante della storia. Dopo la morte, la famiglia Soldi ha trovato alcune pagine che erano il diario di Andrea in cui la trascrizione lucidissima della sofferenza illumina il percorso psicologico e i silenzi che per anni lo avevano avvolto.



### 16 Cortile Museo Civico

11:00 - 12:00

#### ANDREA FERRARIS

*"Una zanzara nell'orecchio" (Ed. Einaudi)  
conduce: Emanuela Ghinaglia*

La parola «adozione» scombussola il quieto tran tran che regola la vita di Andrea, disegnatore di fumetti e frequentatore della movida cittadina, costringendolo a immaginarsi padre. Ma con lui c'è Daniela. I due si sposano e insieme si lanciano in un viaggio burocratico per adottare un bambino. Tra riunioni snervanti, colloqui con psicologi e assistenti sociali, rimangono sospesi in un limbo senza scadenza, fino al giorno in cui approdano in India e incontrano una bimba di nome Sarvari... Inizia una nuova vita! E dopo difficoltà e mille dubbi che ronzano fastidiosamente nelle orecchie, capiscono che ce l'hanno fatta. Sono diventati una famiglia.



### 17 Cortile Museo Civico

12:00 - 13:00

#### MATTIA INSOLIA

*"Gli affamati" (Ed. Ponte alle Grazie)  
conduce: Roberto Lana*

Antonio e Paolo sono fratelli, il padre è morto e la madre è andata via di casa. Insieme hanno costruito una quotidianità che, seppur precaria, parrebbe funzionare. Vivono alla giornata, tirano avanti in un presente che non concede di elaborare progetti futuri. Una grande narrazione contemporanea che sa illuminare la nostra rabbia e la nostra solitudine, attraverso una lingua precisa e scarna, uno sguardo maturo e senza paura. Un desiderio autentico di denudare la realtà per comprenderla e forse, domani, trasformarla.



### 18 Cortile Palazzo Fodri

13:30 - 14:45

#### IDENTITÀ AGRICOLE E STORIE DI TERRITORI Laboratorio sull'olio

a cura di Filiera Corta Solidale

conduce: Elisabetta De Blasi

Numero chiuso. Prenotazione obbligatoria: prenotazioni@filieracortasolidale.it

### 19 Cortile Palazzo Fodri

15:00 - 16:00

#### ANNARITA BRIGANTI

*"Coco Chanel. Una donna del nostro tempo" (Ed. Cairo)  
Conduce: Mario Feraboli*

La storia di ogni grande donna è la storia delle sue guerre. Quelle di Coco Chanel sono state almeno quattro: due conflitti mondiali, le battaglie sindacali degli anni Venti e Trenta e la guerra contro i suoi fantasmi.



### 20 Cortile Palazzo Fodri

16:00 - 17:00

#### MARCO BELPOLITI

*"Pianura" (Ed. Einaudi)  
conduce: Fabrizio Bondi  
letture di Valentina Carnelutti*

Pochi luoghi come la Pianura Padana sono allo stesso tempo evidenti e misteriosi. Cuore geografico e produttivo del Paese, la pianura si dispiega allo sguardo apparentemente senza ombre o angoli nascosti. Ma se si osserva meglio attraverso quella nebbia che spesso l'avvolge, la pianura diventa un teatro a cielo aperto di malinconie e fantasmi.

Marco Belpoliti intraprende un viaggio fisico e intellettuale dentro la Pianura Padana: ne percorre le strade, ne racconta le città e i "paeselli" ma, soprattutto, ne evoca gli abitanti, la loro arte e la loro bizzarria. Gianni Celati, Luigi Ghirri, Giovanni Lindo Ferretti, Giulia Niccolai, Ermanna Montanari e tanti altri popolano un libro allo stesso tempo intimo e collettivo, un'autobiografia in forma di paesaggio, striata di struggenti nostalgie.



### 21 Cortile Palazzo Fodri

17:00 - 18:00

#### RICCARDO FALCINELLI

*"Figure. Come funzionano le immagini" (Ed. Einaudi)  
conduce: Pietro Quattriglia Venneri*

Spesso, davanti a un quadro, tendiamo a domandarci che cosa significhi, o quali fossero gli intenti del pittore, o come si collochi nell'epoca in cui è stato realizzato: ma così la storia dell'arte rischia di essere una spiegazione solo di storia, anziché di arte. Riccardo Falcinelli adotta un paradigma completamente diverso. Invece di cercare il «significato» delle immagini, entra nel loro ingranaggio, le tratta non come simboli da decifrare, bensì come meccanismi da smontare, ci spiega in che modo sono state progettate e costruite, e perché. Scritto con piglio affabulatorio e avvincente, che conferma Falcinelli come uno dei migliori saggi italiani, *Figure* è un libro per chi vuole capire le immagini, ma anche per chi vuole inventarle.



## 22 Cortile Federico II

18:00 - 19:00

**PIERO PELÙ**

*"Spacca l'infinito" (Ed. Giunti)*

conduce: **Marco Turati**

«Se mi fossi dimenticato di te non sarei stato felice nemmeno un minuto», confessa Piero al bambino che è stato. Il rocker, l'attivista, il brado, il diavolo in questo "quasi romanzo" scende dunque dal palco, spegne i riflettori e ci invita a viaggiare insieme a lui, con il coraggio di aprire la porta della memoria e di avventurarsi fino a dove tutto ha avuto inizio. Così potremo attraversare la storia italiana - dalle trincee della Prima guerra mondiale agli anni del Fascismo, da quelli della Guerra fredda fino al disorientamento dei nostri giorni - e quella di un ragazzo pieno di sogni, che in uno scatinato sul Lungarno ha cominciato a credere in se stesso e da allora è andato lontano. Ma soprattutto, questo libro ci racconta una vita vissuta al fianco di una delle innamorate più esigenti: la dea musica, che va amata e alimentata ogni giorno, perché la routine è la sua peggiore nemica.



## 23 Cortile Federico II

19:00 - 20:00

**GIUSEPPE CULICCHIA**

*"Il tempo di vivere con te" (Ed. Mondadori)*

conduce: **Mauro Ferrari**

In questo *memoir* asciutto e allo stesso tempo accorato Culicchia ricostruisce ciò che da bambino sapeva di Walter Alasia (suo cugino), scavando nei propri ricordi alla ricerca dei germi di ciò che sarebbe stato, e lo confronta con quello che crescendo ha appreso di lui dalla sua famiglia, ma anche dai giornali e dai libri di storia. E così facendo racconta gli anni della lotta armata e del terrorismo da una prospettiva assolutamente unica.



Foto: Barbara Ledda



## 24 Porta Mosa

21:15 - 22:15

**TAKOUA BEN MOHAMED**

*"Il mio migliore amico è fascista"*

(Ed. Rizzoli)

conduce: **Antonella Bundu**

Il primo anno di superiori è complicato. Takoua, che di cognome fa Ben Mohamed, è di origine tunisina, è musulmana, porta il velo e vive nella periferia di Roma, dove uno dei suoi compagni di scuola è un bullo di nome Marco che si professa fascista... Quando la prof ha la brillante idea di metterli in banco insieme, per Takoua andare a scuola diventa un tormento, come se non bastassero le occhiate dei vicini di casa... Tra Takoua e Marco si scatena una vera e propria guerra, fatta di sguardi in cagnesco e atteggiamenti di rifiuto... Ma sarà davvero così? In questo fumetto, una storia che parla di pregiudizi, stereotipi, razzismo, scuola, crescita e amicizia. Raccontata sempre con il sorriso e la forza dell'ironia.



## 25 Porta Mosa

22:30 - 23:55

**MINISTRI**

in concerto

*"Cronaca nera e musica leggera Tour"*

(Udsc Records)

Tornano i Ministri, con tutta la forza che la loro musica ha sempre regalato. Uno schiaffo emotivo e coinvolgente come i loro concerti. Dopo il singolo *Peggio di Niente*, la band presenta il nuovo ep *Cronaca nera e musica leggera*, uscito il 14 maggio per Woodworm/Universal. La band porta l'ep in tour, partendo da Cremona e simboleggiando un momento di ripartenza significativa per chi ha messo il live sempre al centro della propria carriera. Le nuove canzoni sono potenti e introspettive. L'estetica dell'ep è un omaggio alle collane Einaudi (precisamente Piccola Biblioteca Einaudi e Nuovo Politecnico) rese indimenticabili dal progetto grafico di Bruno Munari, perfetta per un Festival che tratta i linguaggi della musica, della scrittura e del fumetto.



## Domenica 13 GIUGNO 2021

### 26 Cortile Museo Civico

10:00 – 11:00

#### **ROSA VENTRELLA**

*"Benedetto sia il padre"* (Ed. Mondadori)  
conduce: **Martina Bertoletti**

Rosa è nata nel quartiere San Nicola, il più antico e malfamato di Bari, un affollarsi di case bianche solcate da vichi stretti che corrono verso il mare, un posto dove la violenza «ti veniva cucita addosso non appena venivi al mondo». E a insegnarla a lei e ai suoi fratelli è stato il padre, soprannominato da tutti Faccia d'angelo per la finezza dei lineamenti, il portamento elegante e i denti bianchissimi; tanto quanto nera – «gniera gniera come un pozzo profondo» – aveva l'anima.



### 27 Cortile Museo Civico

11:00 – 12:00

#### *"Storia e dinamiche dei movimenti LGBTQIA+ in Italia: dal delitto di Giarre alla lotta contro l'omobitranfobia"* **DIALOGANO PAOLO FRATTER** e **FRANCESCO LEPORE**

in collaborazione con Arcigay e Comitato Cremona Pride 2022

Rievocando il delitto di Giarre, turpe vicenda degli inizi degli anni Ottanta e uno dei tanti misteri italiani che non hanno delle chiare responsabilità, gli ospiti dialogheranno sulla storia dei movimenti LGBTQIA+ in Italia e sull'attualissima questione legata alla omobitranfobia.



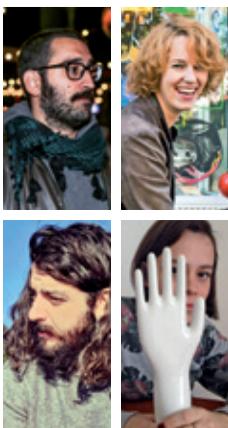
### 28 Cortile Museo Civico

12:00 – 13:00

#### **ELEONORA ANTONIONI, ALICE MILANI, ANDREA COCCIA, SAMUEL DAVETI** *"Le Revue Dessinée Italia"*

A cura di **Arcicomics**  
conduce: **Francesco Barilli**

La Revue Dessinée Italia è un progetto editoriale ispirato a La Revue Dessinée, una rivista trimestrale di giornalismo a fumetti nata in Francia nel 2013. La rivista sarà cartacea e trimestrale, totalmente a colori, di circa 230 pagine, composta principalmente da inchieste giornalistiche a fumetti, intervallate da alcune rubriche anch'esse a fumetti. È in corso un crowdfunding che finanzia il primo anno di uscite, articolato in quattro numeri a colori formati da inchieste e rubriche a fumetti. In anteprima al PAF la presentazione del progetto dedicato alla prima rivista di graphic journalism.



### 29 Cortile Palazzo Fodri

13:30 – 14:45

#### **IDENTITÀ AGRICOLE E STORIE**

#### **DI TERRITORI Laboratorio sul pane**

a cura di **Filiera Corta Solidale**  
conduce: **Elisabetta De Blasi**

Numero chiuso. Prenotazione obbligatoria: [prenotazioni@filiercortasolidale.it](mailto:prenotazioni@filiercortasolidale.it)



### 30 Cortile Palazzo Fodri

15:00 – 16:00

#### **DAVIDE BARZI** e **RICCARDO RANDAZZO**

#### *"Storie d'Italia: da Lombroso a Don Camillo"*

(Sergio Bonelli Editore e ReNoir Comics)

conduce: **Stefano Guareschi**



In un unico incontro, due opere che raccontano la costruzione della società italiana tra fine Ottocento e secondo dopoguerra. Da un lato la figura storica dello studioso Cesare Lombroso, che troviamo qui in un'inedita veste di investigatore alla Sherlock Holmes. Dall'altro il personaggio di fantasia di Don Camillo, protagonista, insieme a Peppone, dello scontro decisamente verosimile tra cattolicesimo e comunismo. Il primo volume approda in libreria con Sergio Bonelli Editore e avrà un seguito. Il secondo volume, a cura di ReNoir, prosegue invece la trasposizione a fumetti dei racconti di Giovanni Guareschi. Troviamo come autore di entrambi l'esperto sceneggiatore Davide Barzi, coadiuvato da Riccardo Randazzo che ha disegnato uno degli episodi di *Don Camillo*.

### 31 Cortile Palazzo Fodri

16:00 – 17:00

#### **MARCO BALZANO**

#### *"Quando tornerò"* (Ed. Einaudi)

conduce: **Barbara Caffi**

Daniela ha un marito sfaccendato, due figli adolescenti e un lavoro sempre più precario. Una notte fugge di casa come una ladra, alla ricerca di qualcosa che possa raddivare l'esistenza delle persone che ama – e magari anche la sua. L'unica maniera è lasciare la Romania per raggiungere l'Italia, un posto pieno di promesse dove i sogni sembrano più vicini. A Milano è badante, baby-sitter e infermiera, e pian piano la sua vita si sdoppia e i ritorni si fanno sempre più rari. Quando le accade di rimettere piede nella sua vecchia casa di campagna, si rende conto che i figli sono ostili, il marito ancora più distante. E le occhiature ricevute a ogni ripartenza sono ormai cicatrici. Attraverso le voci di Daniela, del figlio Manuel e di Angelica, la figlia più grande, Marco Balzano torna a raccontare con sguardo lucido quelle vite segnate che, se non ci fosse qualcuno a raccoglierte, resterebbero impigliate nel silenzio.



### 32 Cortile Palazzo Fodri

17:00 – 18:00

#### **LISA GINZBURG**

#### *"Cara pace"* (Ed. Ponte alle Grazie)

conduce: **Marina Volonté**  
(Gruppo di lettura *Il tè delle cinque*)

Maddalena, la maggiore, è timida, sobria, riservata. Nina, di poco minore, è bella e capricciosa, magnetica, difficile, prigioniera del proprio egocentrismo. Le due sorelle, legate dal filo di un'intima indistinzione, hanno costruito la loro infanzia e adolescenza intorno a un grande vuoto, un'assenza difficile da accettare. Ancora adesso, molti anni dopo, cercano di colmarla con corse, lunghe camminate, cascate di parole e messaggi WhatsApp che, da Parigi a New York, le riportano sempre a Roma, in una casa con terrazzo affacciata su Villa Pamphili, dove la loro strana vita, simbiotica e selvatica, ha preso forma. È proprio a Roma che Maddi, da sempre chiusa nel suo carapace, decide di tornare.



### 33 Cortile Federico II

18:00 - 19:00

**NICOLA LAGIOIA**

*"La città dei vivi"* (Ed. Einaudi)  
conduce: **Andrea Cisi**

Nel marzo 2016, in un anonimo appartamento della periferia romana, due ragazzi di buona famiglia di nome Manuel Foffo e Marco Prato seviziano per ore un ragazzo più giovane, Luca Varani, portandolo a una morte lenta e terribile. È un gesto inspiegabile, la notizia calamita immediatamente l'attenzione dell'opinione pubblica. È la natura del delitto a sollevare le domande più inquietanti: erano davvero consapevoli di ciò che stavano facendo? Quel che è certo è che questo gesto enorme, insensato, segna oltre i colpevoli l'intero mondo che li circonda. Nicola Lagioia segue questa storia

sin dall'inizio: intervista i protagonisti della vicenda, raccoglie documenti e testimonianze, incontra i genitori di Luca Varani, intrattiene un carteggio con uno dei due colpevoli. Affronta una discesa nella notte di Roma, città invivibile eppure traboccante di vita, presa d'assalto dai topi, stravolta dalla corruzione, dalle droghe, ma al tempo stesso capace di far sentire libero chi ci vive come nessun altro posto al mondo. Procedendo per cerchi concentrici, Lagioia cerca il punto di rottura a partire dal quale tutto può succedere.

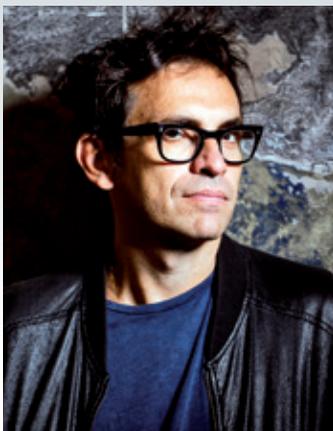


Foto: Sara Passqualini

### 34 Cortile Federico II

19:00 - 20:00

**SERGIO RUBINI**

*"Sostiene Pereira"*

Introduce **Clelia Bettini**

Reading letterario su testi di **Antonio Tabucchi**

Concepito in una sera del settembre 1992, scritto in due mesi nell'estate dell'anno seguente, *Sostiene Pereira* (pubblicato poi nel 1994) è una delle opere più importanti del secondo Novecento italiano e il romanzo di maggior successo di Antonio Tabucchi, nato a Pisa nel 1943 e morto a Lisbona nel 2012, traduttore e docente di Letteratura portoghese, nonché studioso in particolare dell'opera di Fernando Pessoa.

Ambientato a Lisbona nel 1938, in pieno regime salazarista, il libro racconta della presa di coscienza e della trasformazione personale di Pereira, mite giornalista che dirige la pagina culturale di un quotidiano del pomeriggio, il *Lisboa*. Ancorato al ricordo della moglie scomparsa, con la fotografia della quale colloquia abitualmente, egli non si accorge delle sofferenze imposte dalla dittatura al suo Paese, fino a quando il giovane Monteiro Rossi non entra nella sua vita come redattore di "coccodrilli" per il suo giornale. Monteiro, però, anche per l'influenza della sua compagna Marta, marxista, si mette nei guai con il regime. Pereira è combattuto fra il desiderio di aiutare il ragazzo e il timore di essere coinvolto in questioni politiche. A poco a poco, grazie al suo giovane amico, il protagonista scopre il clima di violenza, censura e intimidazione in cui è imbavagliata la società portoghese. Sarà la morte del giovane Monteiro Rossi a fargli trovare il coraggio di esporsi pubblicamente in prima persona, per poi ripariane nella più libera Francia, dove continuerà la sua vita da intellettuale.



### 35 Porta Mosa

21:00 - 22:00

**ADRIAN FARTADE**

*"L'universo al di là dell'orizzonte"*

Dal mistero della materia oscura che rappresenta la maggior parte della massa dell'universo, all'energia oscura che ne sta accelerando la sua espansione, fino al mistero circa le dimensioni dell'universo, il Big Bang, le singolarità nei buchi neri e la natura stessa del tempo!

Questi sono solo alcuni dei più grandi dei misteri che stiamo ancora affrontando come umanità e in questo spettacolo parleremo di quello che, ora nei primi anni di questo XXI secolo, ci resta ancora da scoprire. Dai misteri più vicini a noi, come l'origine dei campi magnetici planetari e stellari, ai più lontani, come il confine ipotetico dell'universo o l'esistenza di civiltà aliene, questo incontro è tutto dedicato alle domande più grandi e affascinanti che come umanità ci stiamo ponendo in campo astronomico.



### 36 Porta Mosa

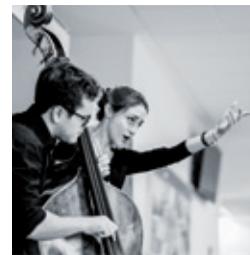
22:10 - 22:35

**DUO DIAMANTI**

in concerto

*"Raccontati"*

*Raccontati* è una breve carrellata di quadri, ritratti di personaggi, racconti in musica e storie, per lo più inedite, caratterizzata da alcune rivisitazioni di classici della canzone italiana, personalizzati secondo l'inconfondibile marchio di originalità dei due artisti. Marta alla voce e Jacopo al contrabbasso: piccoli e preziosi, come i diamanti.



### 37 Porta Mosa

22:40 - 23:35

**CATERINA CROPELLI**

*& The Bastard Sons of Dioniso*

in concerto

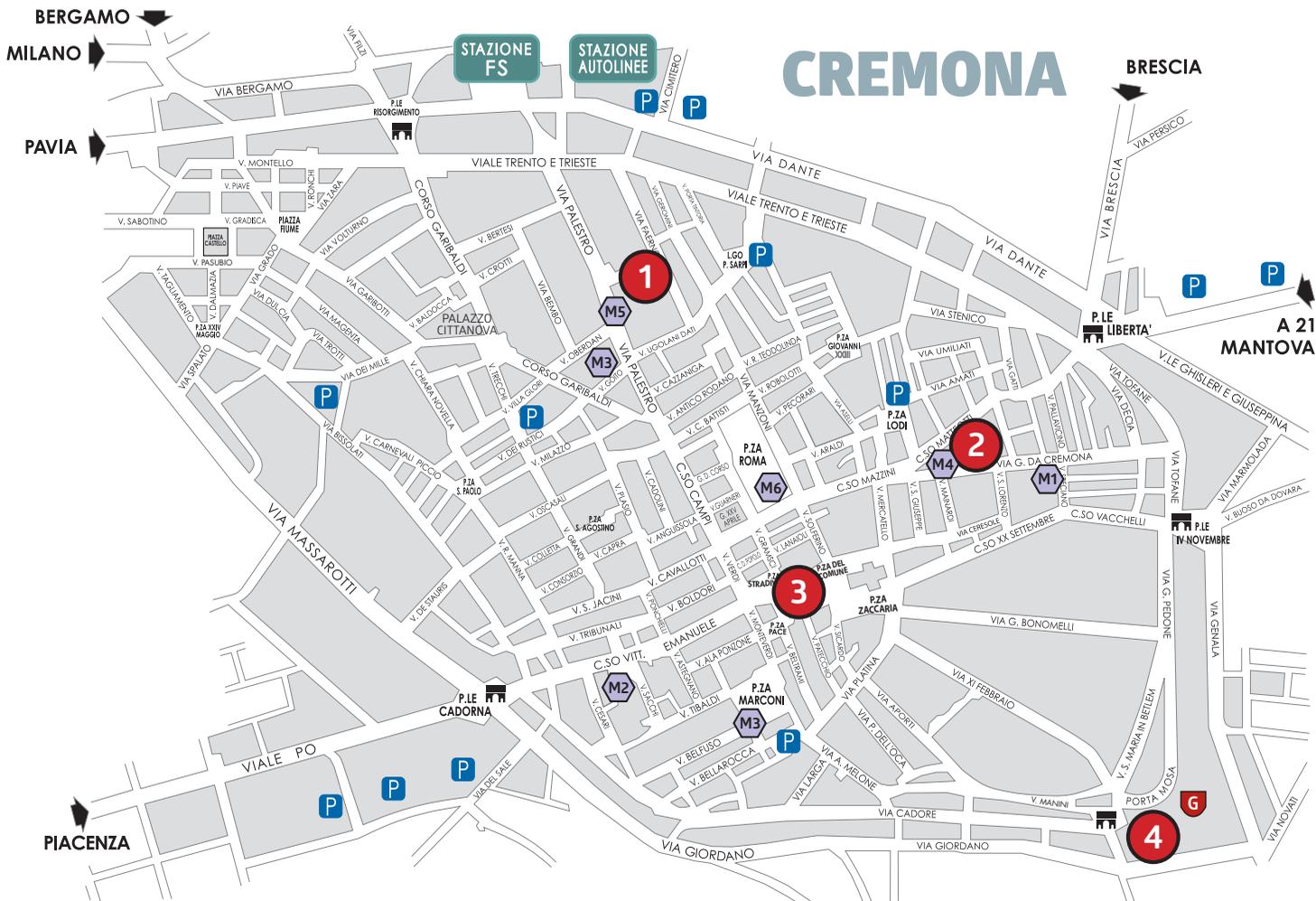
*"La Promessa Tour"* (Fiabamusic Records)

Se la coscienza è logorroica, le parole sono di troppo, forse mai le canzoni: Caterina CroPELLI, talento emergente classe '96, esausta come una cabina telefonica che ne ha sentite di tutti i colori, ci canta di promesse lasciate lì, cose iniziate e già finite, Brexit del cuore in un mondo che ha troppa fretta e non si gira più. Un mix tra ritmo cazzuto e malinconia, che suonerà assieme a un gruppo punk rock come i compaesani The Bastard Sons of Dioniso.



*Tali e Squali* è il titolo del nuovo singolo dei The Bastard Sons Of Dioniso, uscito in aprile. Il brano segna il ritorno del trio trentino, che posa così la prima tessera del mosaico che andrà a comporre il prossimo album di inediti. Un lavoro che arriva dopo *Cambogia*, ultimo album, pubblicato a dicembre 2017, con cui la band ha confermato e consolidato il favore della critica, oltreché il supporto del numeroso pubblico che da sempre segue l'intensa attività live del gruppo.





▶ Ingresso libero a tutti gli appuntamenti (contributo a sostegno del Festival).

▶ Servizio bar serale in Porta Mosa a cura di Chocolat Café (sponsor tecnico).

▶ In caso di maltempo gli eventi del mattino si terranno nella Sala Puerari del Museo Civico, mentre quelli pomeridiani a Palazzo Cittanova. Per gli eventi serali sarà comunicata una sede alternativa al coperto.



▶ Per informazioni: [portepertefestival@gmail.com](mailto:portepertefestival@gmail.com) [www.portepertefestival.it](http://www.portepertefestival.it)

Quest'anno tutti gli incontri avverranno in quattro soli luoghi:

- 1 Cortile del Museo Civico  
Via Ugolani Dati, 4
- 2 Cortile di Palazzo Fodri  
Corso Matteotti, 17
- 3 Cortile Federico II  
Piazza del Comune
- 4 Bastioni di Porta Mosa  
Via Gaspare Pedone, 58

Alle pagine 6-17 potete verificare gli indirizzi e individuare sulla mappa la loro ubicazione

Informazioni sulle mostre alle pagine 22-23

si ringraziano per la collaborazione



Antica Osteria del Fico

CI PRENDIAMO CURA DEL VOSTRO SEGATO DAL 2003



Il PAF conferma anche quest'anno la collaborazione con l'Associazione ludica cremonese **La Buca del Coboldo**, ampliando il proprio raggio d'azione con tre giorni dedicati al gioco da tavolo, alla sua storia e alle sue molteplici sfaccettature. Durante il weekend i bastioni di Porta Mosa si animeranno infatti, in contemporanea agli appuntamenti letterali e musicali previsti nel programma, accogliendo gli interessati, gli appassionati e i curiosi di qualsiasi età ai tavoli preparati per l'occasione, con lo scopo di far conoscere e sperimentare giochi da tavolo antichi e moderni.

La sezione del PAF dedicata al gioco sarà denominata **Scatole Aperte**.



Anche quest'anno, come nel 2020, siamo stati costretti a tenere le nostre Porte... socchiuse, a causa dei protocolli e delle norme sanitarie dettate dai DPCM e dalle Ordinanze Regionali vigenti.

**Secondo le indicazioni regionali e ministeriali, gli accessi saranno infatti contingentati e controllati. Per favorire le operazioni di registrazione e gestione, saranno attivati canali di prenotazione telematici (istruzioni sulle pagine social del Festival).** Tutti gli eventi si terranno quindi con le opportune distanze di sicurezza, con posti seduti, contingentati e preassegnati.

Le seggiole a disposizione del pubblico e degli ospiti verranno sanificate a ogni cambio del loro utilizzatore.

Ai lavoratori, agli autori e allo staff tecnico-organizzativo verrà periodicamente misurata la temperatura corporea, che dovrà mantenersi sempre al di sotto dei 37,5°.

Potranno essere effettuate misure a campione anche sul pubblico in accesso alle aree eventi. Alle persone che manifestassero temperature superiori ai limiti verrà cortesemente interdetto l'accesso alla manifestazione.

Ogni area sarà allestita con un palco/pedana, su cui non siederanno più di 5 persone, adeguatamente distanziate.

I microfoni saranno personali e sanificati a ogni nuovo incontro e cambio ospite.

Il pubblico siederà con il giusto distanziamento minimo di un metro tra testa e testa, richiesto dalle normative vigenti.

Le code in accesso alle aree dovranno rispettare rigorosamente la distanza interpersonale di un metro, a eccezione di congiunti e famigliari. Tutti i presenti nelle aree destinate al pubblico (staff, collaboratori, ospiti, volontari) dovranno indossare mascherine anche nei percorsi di accesso ai luoghi degli eventi e alle sedute disposte al loro interno (che non dovranno essere spostate).

In ogni luogo del Festival verranno messi a disposizione prodotti per l'igienizzazione delle mani.

A Porta Mosa sarà in funzione un servizio somministrazione bevande (anche quest'anno niente cibo).

L'accesso al bar dovrà avvenire in maniera ordinata, rispettando la distanza interpersonale di un metro, indossando la mascherina e non consumando al banco, bensì una volta ritornati al posto a sedere.

**Con ogni probabilità nei giorni del festival sarà attivo, per decreto ministeriale, un coprifuoco a mezzanotte. Ne consegue che tutti gli spettacoli dovranno concludersi rigorosamente entro le ore 23.55, per permettere a tutti il rientro all'abitazione (sempre consentito).**

**Vi chiediamo di collaborare e di attenervi strettamente alle regole stabilite, nell'interesse di tutti e della manifestazione stessa.**

**In particolare vi chiediamo purtroppo di non alzarvi dalle seggiole durante i concerti e di non fermarvi al termine delle esibizioni per incontrare gli artisti. L'arena di Porta Mosa dovrà essere svuotata da tutto il pubblico entro la mezzanotte** per consentire agli addetti ai lavori di poter smontare attrezzature e strumenti (operando per motivi di lavoro). Grazie!

## P.A.I.N.T. Venti artisti e un fotografo nella provincia italiana

Opere di **Cisi Paolo Sante**

Museo Archeologica, Via San Lorenzo 4 – Cremona

dall'8 giugno al 4 luglio

Da martedì a venerdì ore 9:00 - 13:00

Sabato, domenica e festivi ore 10:00 - 17:00

Il Progetto *Piccoli Comuni* nasce con l'obiettivo di agevolare un dialogo diretto e permanente tra Poste Italiane e i Piccoli Comuni italiani, per confrontarsi sulle esigenze specifiche dei territori e attivare nel tempo servizi dedicati. Tra gli impegni presi dall'Azienda come attività da sviluppare sul territorio, è incluso il Progetto *P.A.I.N.T.* che, in coerenza anche con la missione sociale di Poste Italiane, prevede la riqualificazione e il decoro degli Uffici Postali nei Piccoli Comuni affidata all'estro dei più importanti e talentuosi street artist italiani e stranieri, che hanno decorato le pareti esterne degli edifici, contribuendo anche alla loro valorizzazione. Le immagini raccontano il lavoro degli artisti in molti uffici postali d'Italia.



M1

## L'ORFEO DISEGNATO

Dietro le quinte della biografia avventurosa di **Claudio Monteverdi**

Mostra allestita in occasione del **Monteverdi Festival**

Opere di **Francesca Follini** e **Michele Ginevra**

Teatro Ponchielli - prefoyer, Corso Vittorio Emanuele II, 52 – Cremona

dal 4 al 26 giugno

Da lunedì a venerdì 10:00 - 18:00

Sabato e domenica 10:00 - 13:00

Claudio Monteverdi, protagonista del melodramma barocco, inventò quel recitar cantando che diventò modello per tutte le opere successive. Ma la sua vita non fu per niente facile... I nemici del *Genius loci* della musica, di cui era portatore, lo volevano uccidere... Protetto da un originale gesuita e da un cantastorie speciale, Monteverdi si muove tra Cremona, Mantova e Venezia, a cavallo tra Cinque e Seicento, lungo il fiume Po, tra corti insospetite e osterie magiche... Almeno... così raccontano lo sceneggiatore Michele Ginevra e la disegnatrice Francesca Follini nel volume a fumetti *Monteverdi. Genius Loci*, in cui biografia e fantasia convivono accompagnate dal ritmo del basso continuo. La mostra propone il "dietro le quinte" della realizzazione dell'opera a fumetti, tra bozzetti, materiali di documentazione e tavole complete. Il libro è edito da Kleiner Flug.



M2

## IDENTITÀ DISVELATE

Tre mostre in collaborazione

con il **Festival della Fotografia Etica di Lodi**

Opere di fotografi vari tratte dall'edizione 2020 del **FESTIVAL DELLA FOTOGRAFIA ETICA DI LODI**

Piazzetta Coppetti e Piazza Marconi

dal 3 giugno al 4 luglio

Prosegue anche quest'anno la prestigiosa collaborazione con il FFE di Lodi, grazie a cui vengono allestite tre mostre di livello internazionale:

**Flamingo Bob (Il fenicottero Bob)**

Storia metaforica di amicizia e integrazione, fotografie di Jasper Doest.

**One day I will (Un giorno sarò)**

Il fotografo francese Vincent Tremeau ritrae bambine di etnie diverse, nei panni di cosa sognano di diventare da grandi: medico, insegnante, poliziotto... Progetto promosso dall'ONU per evidenziare il ruolo cruciale dell'istruzione per le bambine nelle crisi umanitarie, con l'obiettivo di garantire la loro sicurezza e le opportunità future.

**Single shot**

Straordinaria rassegna di scatti singoli che hanno partecipato ad un international award, nel quale Francesca Mangiardi si è aggiudicata il 1° premio con il notissimo scatto che ritrae l'infermiera di Cremona esausta sul computer.



M3

## UN MUSICISTA E IL SUO KAOS CREATIVO DI SCORTA

Opere di **Pau**

stampe fine art e linoleografie

Galleria PQV – Palazzo Fodri, Corso Giacomo Matteotti, 17 – Cremona

dal 10 al 27 giugno

Da lunedì a domenica ore 10:00 - 13:00, 15:00 - 19:00

Musicista professionista da 27 anni, con più di mille concerti sulle gambe e chissà quante decine di migliaia di chilometri negli occhi, Pau – come tutti – si è trovato all'improvviso alle prese con la pandemia e l'obbligo di restare in casa a tempo indeterminato.

Ha incanalato così la propria urgenza creativa, tornando a dare spazio ad un'antica passione: il disegno.

Lascia il caos incontrollabile del mondo fuori dalle finestre e riesce a costruirsi uno spazio personale, intimo e caleidoscopico, in cui presto dà vita ad opere originali e immaginifiche, che lo trasformano in disegnatore, pittore e stampatore di ottimo livello.

Esponde al PAF in prima nazionale alcune tra le sue opere.



M4

## DANTE, L'AMORE E ALTRO ANCORA

La vita del Sommo Poeta raccontata a fumetti

Opere di **Alessio D'Uva,**

**Filippo Rossi** e **Astrid Lucchesi**

Centro Fumetto Andrea Pazienza

Via Palestro, 17 – Cremona

dal 10 al 26 giugno

Da lunedì a sabato 10:00 - 12:30, 15:00 - 18:30

In occasione del settecentesimo anniversario della morte di Dante Alighieri, il Centro Fumetto lo celebra con una mostra incentrata sull'originale rilettura che gli autori di Kleiner Flug hanno voluto dedicare al Sommo Poeta. La vita di Dante e *La Divina Commedia* sono così visti e raccontati dal punto di vista del suo grande amore, di colei che lo ha condotto nel suo viaggio ultraterreno: Beatrice. Il successo di questa proposta ha consentito non solo già due riedizioni del volume, ma anche l'avvio della produzione di un'ulteriore trilogia che sarà dedicata ad altri aspetti della figura di Dante, quali l'amicizia, la politica e l'esilio. Sarà l'Istituto Italiano di Cultura di Montreal a supportarne la produzione, in collaborazione con altre università canadesi. La mostra propone tavole originali tratte dal primo volume e studi e anteprime dei volumi di prossima uscita. Edizione a cura di Kleiner Flug.



M5

## IL DANTE DIFFUSO

Mostra di libri e fumetti nei negozi di Cremona

Mostra diffusa

in collaborazione con Rete Bibliotecaria Cremonese e Botteghe del Centro

dal 10 al 26 giugno

Dante, il padre della lingua italiana, una figura centrale per la nostra cultura, viene celebrata dal Porte Aperte Festival nel settecentesimo della sua morte anche attraverso una speciale esposizione di libri a lui dedicati. Il Sommo Poeta fiorentino è noto a tutti come l'autore della *Comedia* (diventata poi *La Divina Commedia*), il più importante libro pubblicato nella nostra lingua. Dopo sette secoli Dante continua a essere riproposto e studiato attraverso infinite pubblicazioni. Molte di queste si trovano nelle nostre biblioteche, a disposizione di tutti. Ma può darsi che non tutti lo sappiano o se lo ricordino... Per questo abbiamo pensato a un'azione di diffusione capillare esponendo nei negozi della nostra città una selezione dei tanti volumi a lui dedicati. Edizioni della *Divina Commedia*, saggi, trasposizioni, libri illustrati, fumetti... tutte proposte di lettura provenienti dalle biblioteche della Rete Bibliotecaria Cremonese e che troverete allestite presso le vetrine di librerie, negozi di abbigliamento, cartolerie, alimentari...!

Dunque, il nome di Dante come illustre testimonial per la promozione della lettura.

Per conoscere le biblioteche della Rete Bibliotecaria e accedere ai suoi servizi, consultare il sito <https://opac.provincia.cremona.it/>



M6

Il Porte Aperte Festival collabora dalla sua nascita con le scuole di ogni ordine e grado che si rendono disponibili e interessate a sviluppare progetti in comune.

Gli interventi prendono forma abitualmente nel corso dell'anno scolastico approdando nella tre giorni della manifestazione con un appuntamento dedicato alla valorizzazione del percorso sul territorio cremonese.

Quest'anno si è dato vita a un laboratorio all'interno di alcune classi della scuola secondaria di primo grado Anna Frank di Cremona, in collaborazione con Amir Issaa, rapper romano di origini egiziane, educatore, mediatore culturale, da sempre attivo nell'ambito delle scuole italiane e statunitensi.

Amir utilizza il rap come strumento didattico, rileggendo elementi di poetica e facendo scoprire ai ragazzi che le hit che ascoltano dallo smartphone sono anche il risultato di un esercizio linguistico.

*Potere alle parole* è un suo format, volto a combattere stereotipi e pregiudizi, trattando temi quali l'identità, i diritti, le periferie, il femminismo, in un percorso didattico che mette al centro gli studenti e la parola, le emozioni e la lingua, la vita e l'esercizio.

## PAF IN RETE

Il Porte Aperte Festival opera dalla sua nascita per far crescere relazioni sinergiche e proficue all'interno del tessuto sociale, culturale e artistico locale, oltre che per strutturare nuove collaborazioni con altre manifestazioni e rassegne culturali di portata nazionale.

Sono nati così in questi anni oltre un centinaio di piccoli e grandi progetti insieme a scuole, istituzioni, artisti, gruppi di base, operatori della formazione e soggetti economici del territorio, con cui abbiamo potuto condividere pezzi di cammino nella costruzione del programma o scambiare idee, autori, talenti emergenti e proposte utili a rendere questa comunità più aperta, coesa, curiosa e libera.

Con importanti rassegne come il Salone Internazionale del Libro di Torino, RIFF (la Rete Italiana Festival di Fumetto), Festival della Fotografia Etica e Giallo Garda abbiamo ormai da anni intavolato proficue collaborazioni, che conducono a scambi di pubblico e di esperienze innovative e qualificanti. Continuiamo a mantenere un'elevata attenzione a tutte le forme di fragilità, operando per una città inclusiva e accogliente.

Valorizziamo da sempre i talenti emergenti cremonesi e offriamo loro palchi importanti all'interno della programmazione.



Il PAF è uno degli eventi scelti dal Comune di Cremona, partner del progetto GreenFEST, per la sperimentazione di Criteri Ambientali Minimi nelle attività culturali. GreenFEST è un progetto cofinanziato dal programma comunitario LIFE – Governance e Informazione Ambientale. Il progetto mira a diffondere le buone pratiche esistenti in Italia di Green Public Procurement per l'adozione di Criteri Ambientali Minimi nel settore delle attività culturali finanziate, promosse o gestite da soggetti pubblici.

GreenFEST si impone i seguenti obiettivi:

1. Migliorare le politiche per gli appalti pubblici negli eventi culturali finanziati, promossi o organizzati da enti pubblici orientandoli verso la sostenibilità ambientale con l'introduzione di criteri sociali e ambientali nelle procedure di appalto; dirigere al contempo la catena di approvvigionamenti verso l'eco-innovazione di prodotti e servizi.
2. Definire nuovi Criteri Ambientali Minimi negli appalti pubblici e nella Normativa.
3. Migliorare la conoscenza della legislazione ambientale nel settore culturale.
4. Procurare ai fornitori di mercato del settore culturale e ai soggetti interessati l'accesso alla formazione e alle informazioni sugli impatti delle loro attività.
5. Estendere le informazioni ai responsabili politici sull'interazione tra impatti sociali e ambientali collegati all'acquisizione di beni e servizi.
6. Definire azioni per la diffusione e il miglioramento della gestione sostenibile di eventi culturali su piccola e larga scala promossi da Soggetti Pubblici.
7. Trasferire le buone pratiche di Green Public Procurement esistenti in Italia nel settore degli eventi culturali alle alte Autorità Pubbliche e a operatori privati del settore culturale.



## PAF E LA CITTÀ

*Visite guidate a cura della Delegazione FAI Cremona:*

Venerdì 11 giugno e domenica 13 giugno  
dalle ore 18:00 alle ore 20:00

### Palazzo Fodri

Le visite si svolgono ogni 30 minuti e hanno la durata di 30 minuti circa. Prenotazioni: [www.faiprenotazioni.it](http://www.faiprenotazioni.it), [cremona@delegazionefai.fondoambiente.it](mailto:cremona@delegazionefai.fondoambiente.it). La partecipazione è gratuita ma è possibile sia iscriversi o rinnovare l'iscrizione al FAI che lasciare un contributo libero.

## LA LIBRERIA DEL FESTIVAL



Tutte le opere presentate nel corso del Festival saranno acquistabili presso la Libreria del PAF, allestita stabilmente a Porta Mosa nelle tre serate, o in forma itinerante in occasione dei singoli appuntamenti.



## LE LIBRERIE DELLA CITTÀ



Il PAF invita il proprio pubblico alla lettura tutto l'anno, servendosi presso le librerie cremonesi.



## SUPPORTI TECNICI INDISPENSABILI



SERVICE AUDIO E LUCI:

CARPENTERIA

GRAFICA & STAMPA:



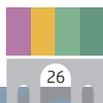
NORBERTO AZZINI  
COSTRUZIONI EDILI



Un particolare ringraziamento all'Associazione **La Buca del Coboldo** che ogni sera, a Porta Mosa, illustrerà e farà cimentare il pubblico con giochi da tavolo di ogni epoca.



Ringraziamo inoltre la ditta **il Pensiero Alternativo**, che ha fornito anche quest'anno vari gadget e la consueta intraprendente simpatia.



## SOSTENETE L'ORGANIZZAZIONE DEL PAF!



PAF 2021

L'Associazione Culturale Porte Aperte Festival organizza, con la sostanziale collaborazione del Centro Fumetto Andrea Paziienza e del Comune di Cremona, il PAF, un festival culturale nato nel 2016, che ambisce a diventare ogni anno più grande. Una rassegna nazionale di incontri, performance, concerti, letture, installazioni e molto altro, che consente ogni estate di presentare a Cremona decine di artisti, creativi e intellettuali, provenienti da tutta Italia e dall'estero, e poter interagire con loro attraverso i linguaggi espressivi, a partire dalla scrittura, dal fumetto e dalla musica. Una manifestazione costruita dal basso, ma con lo sguardo ampio e la voglia di guardare lontano.

Il bilancio del Porte Aperte Festival si regge per circa metà del suo costo sul fondamentale contributo del Comune di Cremona e per la restante parte sul sostegno di privati cittadini, imprenditori illuminati e su una ricca e crescente rete di relazioni, costruita con associazioni, gruppi di base, istituzioni, scuole e artisti. Ma soprattutto si basa sulla gratuita e volontaria disponibilità a operare degli organizzatori e di tante ragazze e ragazzi che ne hanno compreso e abbracciato lo spirito, animati dal desiderio di far crescere una città curiosa, tollerante, aperta alle novità e al talento.

Se anche tu pensi che la cultura renda gli uomini più liberi, rafforzi l'identità di una città e aiuti la crescita del suo tessuto artistico, sociale ed economico, se hai visto e apprezzato il programma delle precedenti edizioni, se desideri che questo Festival possa crescere e avere lunga vita, ti chiediamo di sostenere anche economicamente l'associazione che lo organizza.

Un piccolo contributo per una causa importante.

Puoi ritirare la tua tessera di socio sostenitore a questo tavolo, o contattandoci via mail, versando un contributo volontario di sostegno a partire da 10 €. L'Associazione si impegna a utilizzare le risorse raccolte esclusivamente per il Festival e le attività sociali connesse, e a mantenere quanto più possibile l'accesso gratuito agli eventi organizzati.

La tessera 2021 darà diritto a una shopper in tela di cotone, griffata PAF.



## i protagonisti

**ELEONORA ANTONIONI** • Nata a Roma, ha frequentato la scuola Internazionale di Comics e dal 2010 lavora come illustratrice e fumettista. Attualmente vive e lavora a Torino, i suoi ultimi graphic novel sono: *Non bisogna dare attenzioni alle bambine che urlano* (Eris Edizioni 2018), realizzato con Francesca Ruggiero, e *Trame libere. Cinque storie su Lee Miller* (Sinno 2019). Dal 2016 è docente presso lo IED - Istituto Europeo di Design (Torino).

**MARCO BALZANO** • Scrittore e insegnante di Lettere di origine milanese, esordisce nel 2007 con la raccolta di poesie *Particolari in controsenso* (Ed. Lieto Colle) e pubblica successivamente su varie riviste articoli e saggi su Leopardi, Belli, Pascoli. Del 2010 il primo romanzo, *Il figlio del figlio* (Avagliano), tradotto poi in tedesco. Con Sellerio pubblica *Pronti a tutte le partenze* (2013) e *L'ultimo arrivato* (2014 - Premio Campiello e Premio Volponi), romanzo tradotto in Francia, Germania e Olanda. Con Einaudi pubblica *Resto qui* (2018 - secondo al Premio Strega e vincitore del Premio Bagutta), libro tradotto in numerosi Paesi, e *Quando tornerò* (2021). Collabora con il *Corriere della Sera* e insegna scrittura alla Scuola Belleville di Milano.

**DAVIDE BARZI** • Sceneggiatore, nato a Milano, scrive per le testate *Dylan Dog*, *Martin Mystère*, *Nathan Never* e *Le Storie* della Sergio Bonelli Editore. Per ReNoir Comics cura le serie *Don Camillo a fumetti*, *Corrierino delle famiglie* e *Padre Brown*. Suo anche *Le Regine del Terrore*, fortunata biografia delle creatrici di *Diabolik*, riproposta in più edizioni.

**MARCO BELPOLITI** • Saggista e scrittore di origine emiliana, è docente di Sociologia della letteratura presso il dipartimento di Scienze della Formazione e della Comunicazione dell'Università di Bergamo. Esordisce nel 1985 con *Confine. Vite immaginarie del clown* (Elitropia) e in seguito è autore, fra gli altri, di *La foto di Moro* (Nottetempo 2008), *L'età dell'estremismo* (Guanda 2014) e *Pianura* (Einaudi 2021). Orienta la sua ricerca verso la letteratura italiana contemporanea; ha curato saggi, raccolte di opere e interviste inerenti Primo Levi, Italo Calvino, Alberto Giacometti, e uno studio sulla vicenda degli scrittori italiani negli anni Settanta (*Settanta*, 2001). Cura *Riga* (Marcos y Marcos), una rivista di arte, letteratura, scienza e filosofia, e collabora con *La Stampa*, *L'Espresso* e il supplemento *Alias* del quotidiano *il Manifesto*.

**TAKOUA BEN MOHAMED** • Nata a Douz (Tunisia), cresciuta a Roma sin dall'infanzia, si afferma come *graphic journalist* e sceneggiatrice, prima con Becco Giallo Editore e ora con Rizzoli. I suoi fumetti raccontano storie vere per la promozione del dialogo interculturale e interreligioso. Si è diplomata all'Accademia di cinema d'animazione Nemo Academy of Digital Arts, di Firenze. Studia giornalismo a Roma. Autrice del catalogo *Woman Story*, ha fondato "il fumetto intercultura" all'età di 14 anni. Collabora con la redazione Rete Near Antidiscriminazione dell'Unar, Riccio Capriccio, Ana Lehti (Finlandia) e la produzione Fargo Entertainment.

**CLELIA BETTINI** • Nata a Livorno, vive a Lisbona dal 1999. Ha studiato Filologia Romanza all'Università di Pisa e ha conseguito il titolo di Dottore di Ricerca in Letterature Comparate e Traduzione del Testo Letterario presso l'Università di Siena. Ha lavorato a lungo presso l'archivio privato di Antonio Tabucchi a Lisbona, con Maria José de Lancastre, con cui continua a collaborare. È autrice di monografie e saggi dedicati alla letteratura portoghese moderna e contemporanea, ma ha scritto anche di cinema e di teoria della traduzione. Ha tradotto narrativa e saggistica dall'inglese, dallo spagnolo, dal francese e dal portoghese in italiano, e dall'italiano al portoghese. Dal 2010 collabora a vario titolo con la Festa do Cinema Italiano, festival interamente dedicato al cinema e alla cultura italiana.

**ANNARITA BRIGANTI** • Giornalista culturale e scrittrice. Napoletana globetrotter, felicemente espatriata a Milano, scrive di libri su Repubblica e Donna Moderna, dove ha anche un blog. Per Cairo editore ha pubblicato i romanzi *Quello che non sappiamo*, *Non chiedermi come sei nata* e *L'amore è una favola*. Sempre per i tipi di Cairo, è autrice di volumi dedicati a "grandi donne" contemporanee, Alda Merini (*Alda Merini. L'eroina del caos*, 2019) e Coco Chanel (*Coco Chanel. Una donna del nostro tempo*, 2021).

**PAOLO "PAU" BRUNI** • Pau, pseudonimo di Paolo Bruni, aretino, sguardo curioso e luciferino, barba, occhiali, orecchino, è la voce carismatica dei Negrita, una delle più importanti rock band italiane, giunte al grande pubblico dopo aver camminato ogni singolo gradino della gavetta. Cantante, paroliere e musicista, Pau sa suonare anche armonica e chitarra. Ha scritto molti testi per i Negrita, che sono diventati successi popolari, come Rotolando verso Sud e Radio Conga. Da sempre coltiva anche la passione per la storia dell'arte e per il disegno, che di recente ha strutturato in un percorso artistico parallelo, consolidato all'interno del sito Pauhaus.

**ANTONELLA BUNDU** • Nata a Firenze da padre Siiraleone e madre fiorentina, seconda di 3 fratelli - di cui il più giovane è Leonard, pluri-campione italiano ed europeo di pugilato - ha vissuto tra Freetown, Firenze e Liverpool, dove ha conosciuto e condiviso molte lingue, culture, persone e stili di vita. Militante dei movimenti antirazzisti, femministi e pacifisti, ha sostenuto i referendum su acqua pubblica e beni comuni. Si è candidata Sindaca a Firenze nel 2019 a capo di una lista civica. Appassionata di musica e maratona, ha una figlia adolescente.

**VALENTINA CARNELUTTI** • Nata a Milano, è attrice, doppiatrice e regista. Ha lavorato con registi come Marco Tullio Giordana (*La meglio gioventù*, 2003), Theo Angelopoulos (*La polvere del tempo*), Paolo Virzì (*Tutta la vita davanti* e *La pazza gioia*, per il quale è stata finalista al Nastro d'Argento e candidata al David di Donatello), Andrea Segre (*L'ordine delle cose*), Silvio Soldini (*Il colore nascosto delle cose*) e molti altri. In televisione è stata protagonista di diverse serie tra cui *Squadra Antimafia* in cui interpreta il ruolo della politica corrotta Veronica Colombo, e *I Medici*. In teatro ha lavorato con, tra gli altri, Angelo Orlando, Giuseppe Bertolucci, Peter Sellers, Damir Todorovic, oltre a scrivere e dirigere lei stessa diverse pièces. È autrice del cortometraggio *Recuiem* che ha anche prodotto e diretto (Miglior Film al Festival di Torino 2013 e Finalista ai Nastri d'Argento 2014).

**GIUSEPPE CATOZZELLA** • Nato a Milano, è autore di reportage e romanzi tradotti in tutto il mondo, tra cui *Alveare* (Rizzoli 2011), *Non dirmi che hai paura* (Feltrinelli 2014, vincitore del Premio Strega Giovani 2014) e *E tu splendi* (Feltrinelli 2018). Nel nuovo romanzo, *Italiana* (Mondadori 2021), narra una storia realmente accaduta riportandone fonti e documenti.

**CISI PAOLO SANTE** • Fotografo freelance con base a Cremona. Collabora con privati, associazioni e agenzie, realizzando servizi che spaziano in diversi ambiti espressivi. Ha già partecipato a un'edizione del Porte Aperte Festival con Santuario, una esposizione di immagini di porte e portoni della cosiddetta "zona rossa" a L'Aquila. "Considero quella del fotografo una condizione privilegiata. La fotografia dà l'opportunità di relazionarsi a una situazione con un'attitudine particolare. La differenza sta tutta nella qualità dell'attenzione, un particolare modo di porsi verso la realtà che non si può ritrovare in nessun altro ambito."

**CATERINA CROPELLI** • Giovane talento della musica italiana, dopo l'esperienza in gara a *X Factor* nel 2016, nell'ultimo anno ha conquistato le principali playlist di Spotify (Indie Italia, New Music Friday, Best of Indie Italia, Scuola Indie) superando i 2 milioni di stream con il suo omonimo album d'esordio, uscito a marzo 2020. *La promessa* è il singolo che ha anticipato il secondo disco di inediti della cantautrice trentina, di imminente uscita: un nuovo lavoro che arriva dopo l'importante riscontro dell'album *Caterina* e dopo anni vissuti sui palchi di tutta Italia, in cui l'artista ha realizzato anche importanti aperture per artisti come Max Gazzè, Carmen Consoli, Irene Grandi, Cristina Donà, Simone Cristicchi e molti altri.

**ANDREA COCCIA** • Giornalista indipendente, nato a Milano, laureato in Lettere Moderne all'Università Statale di Milano, ha scritto per *Linkiesta*, *Il Post*, *Il Fatto quotidiano*, *La Stampa*, *Blogo*, *Grazia*. È stato tra i fondatori della rivista letteraria *El Aleph*, della rivista di satira sociale a fumetti *L'antitempo*, con la quale ha vinto il Premio di Satira di Forte dei Marmi nel 2013. È impegnato con studi e pubblicazioni sui temi della disinformazione on line e della verifica delle informazioni.

**CORPS CITOYEN** • È un collettivo artistico pluridisciplinare, basato tra Tunisi e Milano, che utilizza diversi strumenti disciplinari (danza, teatro, poesia, video, animazione, scrittura e ricerca antropologica) per creare nuove narrazioni contemporanee. L'obiettivo del gruppo è quello di rafforzare i valori della cittadinanza attraverso la pratica artistica, la formazione, la ricerca e la partecipazione attiva della società civile, al fine di promuovere un cambiamento politico e sociale.

**GIUSEPPE CULICCHIA** • Nato a Torino, ex libraio, ha pubblicato una trentina di libri con i maggiori editori italiani ed è tradotto in dieci lingue. Dal suo long seller *Tutti giù per terra*, ristampato da oltre venticinque anni, presente nelle antologie scolastiche e incluso da Mondadori nella collana 900 Italiano, è stato tratto l'omonimo film. Recentemente ha pubblicato per Feltrinelli *E finsero felici e contenti* (2020). Ha tradotto tra gli altri Mark Twain, Francis Scott Fitzgerald e Bret Easton Ellis.

**FRANCO D'ANIELLO** • Flautista e cofondatore dei Modena City Ramblers. Prima di diventare musicista professionista è stato allenatore di calciatori pulcini, uno dei quali ha vinto il Mondiale di categoria. Di fede bianconera, da sempre in attesa di una Champions, è appassionato di freccette, come della sua squadra del cuore modenese di pallavolo. Uno dei pochi a cui piacesse suonare il flauto dolce alle scuole medie, ha interpretato un soldato nordista flautista nel film *Gangs of New York* di Martin Scorsese, per il quale ha eseguito due brani della colonna sonora. Nel 2019 ha suonato con i Jethro Tull, coronando il suo sogno di ragazzino alle prese con il flauto traverso. Una passione che l'ha portato con i Ramblers in giro per il mondo a suonare combat folk con un tin whistle.

**SAMUEL DAVETI** • Nato a Grosseto, è curatore e grafico editoriale delle pubblicazioni dell'associazione culturale Mammaiuto, collettivo di cui è anche uno dei fondatori. È sceneggiatore dei volumi *Akron le guerrier* (Soleil 2009), *Un lungo cammino* (Mammaiuto 2014; Shockdom 2017), *I tre cani* (2018) per i disegni di Laura Camelli, *Inerti*, disegnato da Francesco Rosso. Attualmente sta lavorando alla sceneggiatura de *Il premio* per i disegni di Lorenzo Palloni e all'adattamento cinematografico di *Un Lungo Cammino* previsti per il 2021.

**ELISABETTA DE BLASI** • Metà barese e metà triestina, si occupa di didattica sensoriale, antropologia dei sensi, memoria e narrazione del cibo ma anche di esplorazione di olfatto, gusto e tatto con un progetto denominato *C'è del buono*. Scrive guide gastronomiche con il Gambero Rosso e approfondimenti e cultura del cibo con Teatro Naturale. Si occupa anche di ambiente con progetti sensoriali di educazione all'aperto esplorando la ricostruzione del legame con la natura attraverso il paesaggio. A chi le chiede cosa fa nella vita, risponde "un lavoro che non esiste".

**DUO DIAMANTI** • Nel febbraio 2016 Marta Cataldi (voce) e Jacopo Sgarzi (basso/contrabbasso) fondano a Cremona Duo Diamanti. I due artisti compiono una ricerca raffinata e trovano la loro maniera coraggiosa ed elegante di interpretare capolavori della musica nazionale e internazionale. Apprezzato per l'originalità, il duo partecipa al Festival Teatro Nel Bicchiere nel 2017. Il progetto si cala anche nelle strade (Ferrara Buskers Festival 2018-2019) e aggiunge pennellate di teatro. Dal 2018 inizia la scrittura e l'arrangiamento di brani originali. Nel 2019 sono Premio della critica al Festival della canzone d'autore Ugo Calise.

**MARIO DESIATI** • Scrittore, poeta e giornalista di origine pugliese, esordisce nella narrativa nel 2003 con *Neppure quando è notte* (Pequod). A Roma è stato caporedattore della rivista *Nuovi Argomenti* ed editor junior dell'Arnoldo Mondadori Editore. Dal 2008 a ottobre 2013 si è occupato della direzione editoriale di Fandango Libri. Ha pubblicato, fra gli altri, *Il paese delle spose infelici* (Mondadori 2008), *Ternitti* (Mondadori 2011 - finalista premio Strega), *La notte dell'innocenza* (Rizzoli 2015) e *Spatriati* (Einaudi 2021). Collabora con *La Repubblica* e *L'Unità*. Le sue opere sono tradotte in inglese, tedesco, francese, spagnolo, olandese, coreano.

**ALESSIO D'UVA** • Nato a Firenze, sceneggiatore e letterista, collabora con numerose case editrici, come Bottero Edizioni, O01, BD, JPOP, Planeta, Bao Publishing, Tunuè e Panini. Fonda l'Associazione Culturale DOUBLe SHOT e successivamente la casa editrice Kleiner Flug, con cui pubblica soprattutto fumetti di carattere storico. Insegna presso la Scuola Internazionale di Comics di Firenze, di cui diventa Direttore dal 2018.

**RICCARDO FALCINELLI** • Nato a Roma, è uno dei più apprezzati visual designer sulla scena della grafica italiana, che ha contribuito a innovare progettando libri e collane per diversi editori. Insegna Psicologia della percezione presso la Facoltà di Design ISIA di Roma. Insieme a Marta Poggi, è autore dei graphic novel *Cardiaferania* (minimum fax 2000), *Grafogrifo* (Einaudi Stile Libero 2004) e *L'allegria fattoria* (minimum fax 2007). Nel 2011 ha pubblicato con Stampa Alternativa & Graffiti *Guardare. Pensare. Progettare. Neuroscienze per il design*. Per Einaudi Stile Libero ha pubblicato *Critica portatile al visual design* (2014), *Cromorama* (2017) e *Figure* (2020). Suo è l'attuale progetto grafico di Einaudi Stile Libero.

**ADRIAN FARTADE** • Nato a Bacău (Romania), laureato in Storia e Filosofia presso l'Università di Siena con un percorso in scienza e astronomia, si occupa di divulgazione scientifica a partire dal suo canale YouTube che conta più di 350.000 iscritti. Tratta temi di scienza e astronomia in teatri e festival per appassionare alla conoscenza anche i più restii, con un occhio di riguardo per le nuove generazioni. Ha all'attivo tre libri pubblicati con Rizzoli: *A piedi nudi su Marte. Viaggio nel sistema solare interno*, uscito nel 2018, *Su Nettuno piovono diamanti*, uscito l'anno successivo, e *Come acchiappare un asteroide*, il suo terzo titolo, uscito nel 2020.

**ANDREA FERRARIS** • Nato a Genova, vive e lavora a Torino. Ha collaborato per oltre 15 anni con Disney Italia. Disegna storie di *Donald Duck* per Egmont (Danimarca) e Panini (Italia). Ha disegnato su testi di Giacomo Revelli *Bottecchia* (Tunuè 2008). Ha realizzato come autore unico *Churubusco* (Coconino Press-Fandango), 2016. *La cicatrice* con Renato Chiocca (2017) e *La lingua del diavolo* (2018) per Oblomov Edizioni. I suoi libri sono stati pubblicati in Francia, Spagna, Portogallo, Messico e Stati Uniti. *Una zanzara nell'orecchio* (Einaudi) è il suo nuovo lavoro.

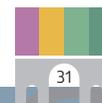
**PAOLO FRATTER** • Nato a Treviso, laureato in Scienze della Comunicazione, dopo la gavetta presso *Antenna 3 Nordest* e *Tele Alto Veneto* è oggi uno dei volti simbolo della redazione di Tg Sky24. Sua la conduzione alternata della prima serata, e suoi numerosi servizi come inviato sui luoghi di conflitto. Nel 2020 è stato speaker all'evento TEDxBrescia. È amico del Paf dalla prima edizione (2016).

**FRANCESCA FOLLINI** • Nata a Cremona, formatasi artisticamente a Cremona e Brescia, ha intrapreso la carriera di fumettista e illustratrice, partecipando a mostre e pubblicando numerose opere in Italia e all'estero, tra cui *Monteverdi. Genius Loci*, con Michele Ginevra. Dal 2007 è docente dei corsi di fumetto al Centro Fumetto *Andrea Pazienza* e dal 2012 è docente presso l'Accademia di Belle Arti SantaGiulia.

**MICHELE GINEVRA** • Di Cremona, dirige il Centro Fumetto *Andrea Pazienza*, conduce corsi e collabora a testate di critica fumettistica, è tra i curatori del Porte Aperte Festival. È impiegato presso il Settore Cultura del Comune di Cremona e ultimamente sceneggia fumetti dedicati ai personaggi storici cremonesi.

**LISA GINZBURG** • Ha studiato alla Normale di Pisa e si è specializzata in mistica francese del Seicento. È stata direttrice di cultura dell'Unione Latina. Tra le sue pubblicazioni ricordiamo *Desiderava la bufera* (Feltrinelli, 2002), *Colpi d'ala* (Feltrinelli 2006) *Per amore* (Marsilio 2016), *Buonigiorno mezzanotte, torno a casa* (Italo Svevo Edizioni 2018) e *Pura invenzione. Dodici variazioni su Frankenstein di Mary Shelley* (Marsilio 2018). In *Cara pace* misura con il metro felice della letteratura la distanza che intercorre tra la ferita originaria e la pace sempre e solo sfiorata della maturità. Vive e lavora a Parigi.

**LAURA IMAI MESSINA** • Nata a Roma, si laurea in Lettere e si trasferisce a Tokyo a ventitré anni per perfezionare la lingua. Da allora abita stabilmente in Giappone. Master biennale in Culture Compare presso l'International Christian University, nel marzo 2011 fonda il blog *Giappone Mon Amour*. Per Piemme ha pubblicato *Tokyo Orizzontale* (2014), *Non oso dire la gioia* (2018) e *Quel che affidiamo al vento* (2020) e per Vallardi il bestseller *WA. La via giapponese all'armonia* (2018), vera e propria bibbia per i nipponofi, tradotto in Spagna e Germania. Per Einaudi è uscito *Tōkyō tutto l'anno. Viaggio sentimentale nella grande metropoli* (2020), illustrato da Igort, e *Le vite nascoste dei colori* (2021). Collabora con *La Stampa* e *La Repubblica* e insegna presso la Scuola Holden.



**MATTIA INSOLIA** • Nato a Catania, si è laureato in Lettere a La Sapienza di Roma con una tesi sul movimento letterario dei Cannibali italiani. Ha proseguito gli studi in Editoria e ha pubblicato racconti per antologie di vario genere. Negli anni ha scritto per diverse riviste di cultura e oggi collabora con *L'Indipendente*, per cui si occupa di critica letteraria e cinematografica. *Gli affamati* è il suo primo e bellissimo romanzo.

**AMIR ISSAA** • Rapper e produttore discografico romano di padre egiziano, membro del collettivo Rome Zoo, si è avvicinato alla cultura hip hop negli anni Novanta, prima come breaker e successivamente come writer nel collettivo romano *The Riot Vandals*. Ha all'attivo diverse autoproduzioni e collaborazioni con i nomi più noti del panorama rap italiano. Nel 2012 ha creato la *Red Carpet Music*, etichetta discografica indipendente con la quale ha pubblicato l'album *Grandezza naturale*. Nello stesso anno compone insieme ai The Ceasars la colonna sonora del film *Scialla! (Stai sereno)* di Francesco Bruni, nomination ai David di Donatello e al Nastro d'argento come miglior canzone da film dell'anno. Oltre all'attività musicale, Amir ha dato vita alla realizzazione di *Potere alle Parole*, che ha come obiettivo quello di portare nelle scuole dei laboratori di musica rap, per aiutare i ragazzi a combattere le discriminazioni. Da solista ha pubblicato, tra gli altri, gli album *Uomo di prestigio* (2006), *Paura di nessuno* (2008), *Amir 2.0* (2009), *Pronto al peggio* (2010), *Red Carpet Music* (2012), *Livin' Proof* (2015) e *Abbracadabra* (2016). Con Add editore ha pubblicato il libro-saggio *Educazione rap* (2021).

**NICOLA LAGIOIA** • Nato a Bari, è scrittore e conduttore radiofonico. Esordisce con il romanzo *Tre sistemi per sbarazzarsi di Tolstoj (senza risparmiare sé stessi)* (minimum fax 2001) e, nel 2004, pubblica per Einaudi il romanzo *Occidente per principianti*. Ha pubblicato racconti in varie antologie, tra cui *Patrie impure* (Rizzoli 2003), *La qualità dell'aria* (minimum fax 2004), *Semi di fico d'India* (Nuovadimensione 2005), *Periferie* (Laterza 2006) e *La storia siamo noi* (Neri Pozza 2008). Sempre con Einaudi poi pubblica *Riportando tutto a casa* (2009 - SuperPremio Vittorini, Premio Volponi e Premio Viareggio), *La ferocia* (Premio Strega 2015) e *La città dei vivi* (2021). Ha diretto *nichel*, la collana di letteratura italiana di minimum fax e, dal 2017, dirige il Salone internazionale del libro di Torino.

**FRANCESCO LEPORE** Nato a Benevento, Francesco Lepore è giornalista professionista e studioso di storia della mariologia e della spiritualità cristiana in epoca medievale e moderna. Già latinista papale presso la Segreteria di Stato e poi ufficiale della Biblioteca Apostolica Vaticana, si occupa di Vaticano e temi LGBTI per *Linkiesta*, su cui cura anche il blog quotidiano in lingua latina *O tempora, o mores*. Tra le numerose pubblicazioni sono da segnalare la curatela del volume *L'immacolata segno della Bellezza e dell'Amore di Dio* (PAMI, Città del Vaticano 2005 con prefazione del cardinale Joseph Ratzinger) e l'edizione critica del settecentesco testo massonico *Il Purgatorio Ragionato* (in *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae* XX, 2014). Con Yuri Guaiana ha curato il volume collettaneo *Stonewall. Memoria e futuro di una rivolta* (Villaggio Maori 2019). Per Rizzoli (uscita 22 giugno) ha scritto il libro-inchiesta *Il delitto di Giarre. 1980: un "caso insoluto" e le battaglie del movimento Lgbt+ in Italia*.

**ASTRID LUCCHESI** • Nata a Barga, ha frequentato il Liceo Artistico Passaglia di Lucca, iscrivendosi poi alla Scuola Comics di Firenze, presso cui si diploma nel 2011. Ha collaborato con De Agostini Scuola, La Ruota Edizioni e Kleiner Flug. Con quest'ultima ha realizzato assieme ad Alessio D'Uva e Filippo Rossi *Dante Alighieri. "Amor mi mosse"*, fumetto di successo, giunto alla terza edizione. Attualmente lavora come disegnatrice freelance e insegna arte ai più piccoli.

**ALICE MILANI** • Nata a Pisa, ha studiato incisione e tecniche di stampa a Torino e a Bruxelles. Ha iniziato a fare fumetti e autoproduzioni col collettivo La Trama, nel 2009. È autrice unica per la casa editrice BeccoGiallo di *Wisława Szymborska. Si dà il caso che io sia qui* (2015) e di *Marie Curie* (2017). Ha inoltre realizzato a quattro mani con Silvia Rocchi *Tumulto* (Eris Edizioni nel 2016). Ha pubblicato storie brevi su *Linus*, *Lo Straniero*, *Delebile*, e *Graphic News*. Dal 2017 è direttrice editoriale di *Rami*, la nuova collana di fumetto di finzione di BeccoGiallo.

**MINISTRI** • Si sono esibiti con i Coldplay, i Foo Fighters, i Subsonica e moltissimi altri. Hanno collaborato con Caparezza, Afterhours, Mauro Pagani, e i registi più all'avanguardia e alcuni tra i migliori producer, da Gordon Raphael (The Strokes) a Sylvia Massy (Johnny Cash, System Of A Down), passando per Tommaso Colliva e Taketo Gohara. Hanno collezionato oltre 500 concerti, dai centri sociali degli inizi ai sold-out nei superclub e ai grandi festival, e i loro brani su Spotify sono stati ascoltati oltre 25 milioni di volte. Dopo 15 anni sulle scene, un capitolo si chiude e se ne apre un altro. E come a voler sottolineare un elemento di continuità nello stravolgersi di prospettive, vita e abitudini, si sono affidati a Nicolò Cerioni e alla sua arte per i loro abiti di scena - una piccola tradizione della band, cominciata nel 2006 con delle indimenticabili giacche napoleoniche, che li ha resi delle icone del rock in Italia anche nello stile.

**PIERO PELÙ** • Rocker eclettico e originale, da sempre alla ricerca di nuovi linguaggi musicali. Dal 1980, con i Litfiba scrive, compone, arrangia e produce musica che ha radici nel punk, nella new wave, nell'etno-wave, nella tradizione popolare italiana, nel med-rock, nel latin-metal, nel blues, nel new metal e nell'elettronica. Grande performer live on stage ha pubblicato 19 album in studio e 7 album live, vendendo oltre 7 milioni di copie. Si è esibito in migliaia di show in tutto il mondo, dai club agli stadi, ai maggiori festival fino ai teatri. Ha studiato scienze politiche, musica, teatro con Orazio Costa, mimo e cinema. È dotato di un timbro vocale e di uno stile inconfondibili. Ha collaborato e duettato con artisti come Pavarotti, Mina, Ligabue, Jovanotti ed Afterhours. Dal 1999 ha dato vita anche ad un percorso artistico solista che lo ha visto protagonista in molti contesti, fino ad esibirsi al Festival di Sanremo 2020.

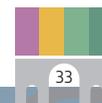
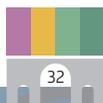
**TERESA RADICE** • Nata a Milano, dopo la laurea in Lingue e Letterature Straniere e la specializzazione in Comunicazioni, approda all'Accademia Disney e, dal 2003, scrive per le testate di punta della Disney Italia (*WITCH, Fairies, X-Mickey, Topolino...*). Nel 2004 conosce Stefano Turconi, che sposa l'anno successivo. Iniziano a collaborare professionalmente su vari personaggi Disney, realizzando anche alcune parodie. Da alcuni anni realizzano insieme anche graphic novel molto apprezzate e premiate, come *Viola giramondo*, *Il porto proibito*, *Non stancarti di andare*, *Tosca dei boschi* e il recente *La terra, il cielo, i corvi*.

**RICCARDO RANDAZZO** • Disegnatore, nato a Lodi, ha realizzato storyboard e illustrazioni per la televisione (Mediaset, Sky) e prestato i disegni su Baionetta per Edizioni Inkiostro, *Samuel Stern* per Bugs Comics e *Don Camillo* per ReNoir Comics.

**FILIPPO ROSSI** • Nato a Siena, formatosi presso la scuola Internazionale di Comics di Firenze, ne diventa docente dal 2014, dopo esperienze in ambito underground con l'associazione Disagio Production e la collaborazione con l'associazione Double Shot. Entra quindi in Kleiner Flug come editor e sceneggiatore, per diventarne direttore editoriale dal 2018.

**SERGIO RUBINI** • Pugliese di nascita, si trasferisce a Roma per frequentare l'Accademia nazionale d'arte drammatica. Grande appassionato di teatro, riesce a lavorare con importanti registi quali Antonio Calenda, Gabriele Lavia ed Enzo Siciliano. Dopo alcune esperienze radiofoniche, esordisce sul grande schermo nel 1985 con *Figlio mio, infinitamente caro...* di Valentino Orsini, a cui faranno seguito nel corso di un anno *Desiderando Giulia* (di Andrea Barzini) e *Il caso Moro* (di Giuseppe Ferrara). Ha lavorato, fra i tanti, con i più importanti registi cinematografici italiani: Federico Fellini (*Intervista*, 1987), Sergio Citti (*Mortacci*, 1989), Carlo Verdone (*Al lupo al lupo*, 1992), Giuseppe Tornatore (*Una pura formalità*, 1994), Gabriele Salvatores (*Nirvana*, 1997, *Denti*, 2000 e *Amnèsia*, 2002), Francesca Archibugi (*L'albero delle pere*, 1998) e Giovanni Veronesi (*Manuale d'amore*, 2005 e *Non è un paese per giovani*, 2017). Ha partecipato a produzioni internazionali con Anthony Minghella (*Il talento di Mr. Ripley*, 1999) e Mel Gibson (*La passione di Cristo*, 2004) e ha diretto i film *La stazione* (1990), *Prestazione straordinaria* (1994), *Il viaggio della sposa* (1997) e *Il grande spirito* (2019). È docente di recitazione cinematografica presso l'Accademia nazionale d'arte drammatica.

**STEFANO SCRIMA** • Scrittore e divulgatore filosofico, nato a Cremona, dove ha fondato i Sydrojë, con cui lascerà un segno nell'underground cremonese, proseguendo l'attività musicale sotto lo pseudonimo di Linfante. Ha studiato e vissuto tra Bologna, Barcellona e Madrid. Oggi vive e lavora a Roma. Tra i suoi libri recenti: *L'arte di disobbedire raccontata dal diavolo*, *Vani tentativi di vendere l'anima al diavolo*, *Guida filosofica della Spagna*, *Digito dunque siamo* e *Socrate su Facebook*. *SatisPhilo* è la sua rubrica di filosofia su Satisfaction.



**MATTEO SPICUGLIA** - Giornalista della Rai, dal 2008 opera nella redazione di Torino dove si occupa di cronaca, società e terzo settore. Dalla sicurezza sul lavoro alle migrazioni, dall'ambiente alla solidarietà, ama raccontare temi complessi partendo sempre dalla storia delle persone. In passato ha scritto per *Il Resto del Carlino*, *La Nazione* e *Il Giorno*. Nel 2012 insieme a Stefano Rogliatti ha realizzato il documentario *Shlomo. La terra perduta sulla realtà dei cristiani siriani* e, nel 2015, ha pubblicato *La terra perduta. Nel cuore dei cristiani del Medio Oriente* (Effatà). Ha ricevuto, tra gli altri, il premio Emilio Rossi e il premio Natale Ucsi per il giornalismo sociale. Nel 2021 pubblica *Noi due siamo uno. Storia di Andrea Soldi, morto per un TSO* (ADD).

**THE BASTARD SONS OF DIONISO** - Secondi a *X Factor* nel 2009, hanno all'attivo 7 album e un ep (disco d'oro), realizzando importanti collaborazioni e aperture per artisti internazionali come Ben Harper, Robert Plant e Green Day e ottenendo numerosi premi e riconoscimenti - tra gli ultimi, la Menzione Speciale del Premio Lunezia 2018 per il valore musical letterario dell'album *Cambogia* e la Targa Tenco 2018 per il Migliore Album Collettivo a Progetto con *Voci per la Libertà*, dove compaiono con il brano *Sulla Cresta dell'Ombra*. Un percorso artistico, quello del trio trentino, costellato da un'infinità di concerti in tutta Italia, frutto di una propensione e di un'urgenza di esprimersi dal vivo che caratterizza la band fin dalla formazione.

**STEFANO TURCONI** - Nato a Varese, dopo il Liceo Artistico e l'Accademia di Brera frequenta la scuola d'Arte Applicata del Castello Sforzesco e l'Accademia Disney, e in seguito insegna in entrambe. Dal 1997 disegna fumetti (*Topolino*, *MM*, *PK*, *X-Mickey*, *Witch*...) e illustra libri per ragazzi per diverse case editrici italiane (Piemme, De Agostini, Mondadori, EL, Einaudi Ragazzi, Terredimezzo). L'incontro con la sceneggiatrice Teresa Radice genera un sodalizio professionale e sentimentale, che prosegue in ambito Disney e con graphic novel di successo come *Viola Giramondo*, *Il porto proibito* e *Non stancarti di andare*, tradotti all'estero e vincitori di numerosi premi.

**ROSA VENTRELLA** - Nata a Bari ma residente da molti anni a Cremona, laureata in Storia Contemporanea e specializzata in Storia delle donne, collabora con *Tuttolibri*, il supplemento culturale de *La Stampa*. I suoi romanzi sono tradotti in oltre 20 lingue e 30 Paesi. Dopo *Storia di una famiglia perbene* (Newton Compton 2018) e *La malalegna* (Mondadori 2019), è ora in libreria con il nuovo romanzo, *Benedetto sia il padre* (Mondadori 2021).

**MARGHERITA VICARIO** - Attrice e musicista. Studia all'Accademia Europea di Arte Drammatica e dal 2010 inizia a lavorare come attrice per serie tv e cinema con registi come Marco Pontecorvo, Woody Allen, Lamberto Bava, Fausto Brizzi, Antonio Manzini e altri. Parallelamente porta avanti il suo progetto musicale, girando l'Italia nel 2014, per club e teatri, col suo spettacolo *LEM LEM Liberi Esperimenti Musicali* tratto dal suo primo album *Minimal Musical*, prodotto da Roberto Angelini. È sempre del 2014 l'EP *Esercizi Preparatori*. Dopo diverse apparizioni in tv come cantautrice (da Serena Dandini, da Diego 'Zoro' Bianchi, da Mario Sesti), viene scelta come ospite fisso musicale da Massimo Gramellini per la trasmissione di Rai3 *Cyrano*. Nel maggio 2021 esce *Bingo*, nuova fatica discografica prodotta da INRI e Island Records.

#### VANNA VINCI

Nata a Cagliari, ha esordito su *Fumo di China* per poi pubblicare con Granata Press il suo primo libro *L'altra parte*. Negli anni successivi si rivela una delle firme più importanti del progetto *Mondo Naif*, con romanzi a fumetti di successo come *Lillian Browne* e *Guarda che luna*.

Sempre per *Mondo Naif* crea un altro personaggio di successo, *La bambina filosofica*, sorta di alter ego umoristico e disincantato. Le sue opere vengono pubblicate in vari Paesi, tra cui Francia, Germania e Regno Unito, e aggiunge numerose collaborazioni come illustratrice. È anche autrice di storie per bambine e bambini. Negli ultimi anni ha realizzato biografie a fumetti dedicate a personaggi significativi dell'universo femminile, come Frida Kahlo, Tamara De Lempicka e Maria Callas.

## PORTE APERTE FESTIVAL 2021 6ª edizione

### Organizzazione:

Associazione Culturale Porte Aperte Festival  
Centro Fumetto Andrea Pazienza  
Comune di Cremona

### A cura di:

Andrea Cisi, Mario Feraboli, Michele Ginevra,  
Marco Turati, Marina Volonté

### Ufficio stampa e comunicazione:

Stefano Marzorati  
Carmine Caletti, Linda Feraboli, Laura Rizzi, Eleonora Rustici

### Supporto all'organizzazione:

Martina Bertoletti, Veronica Bosio, Carmine Caletti, Linda Feraboli, Chiara Luccarini, Laura Rizzi, Hager Salah Chaouch, Eleonora Rustici, Marcello Tirelli, Irene Zorza

Con i volontari del Porte Aperte Festival, del Servizio Civile Universale e del Corpo Europeo di Solidarietà

### Si ringraziano

Margherita Allegri, Luca Avino, Norberto Azzini Costruzioni, Filippo Bernardoni, Federico Benna, Clelia Bettini, Alessandro Bonci, Simon Borchardt, Francesca Brun, Andrea Brusoni, Barbara Caffi, Laura Carini, Sara Cavalli, Centro Quartieri e Beni Comuni, Andrea Cigni, Valeria Corradi, Marco e Giada Delmiglio, Elisabetta Dilda, Aurora Diotti, Alessandra Fiori, Chicca Galli, Dario Garzaròn Calderero, Roberto Gregori, Alice Maestroni, Mauro Maffi, Laura Marsadri, Stefania Mattioli, Paola Milo, Claudia Noci, Paolo Oradini, Gerardo Paloschi, Paola Pigoli, Alberto Prina, Fausto Punzi, Pietro Quattriglia Venneri, Davide Regonati, Laura Rossi, Sint, Daniela Somenzi, Andrea Tolomini, Cristina Tonoli, Tea Uggeri, Riccardo Zelioli, gli esercenti che hanno accolto le fotografie della mostra *Il Dante diffuso, Trame d'animo* di Chiara Anselmi, il personale del Settore Cultura, Musei e City Branding e tutti coloro che hanno contribuito anche quest'anno a far volare questa piccola astronave.

### Comune di Cremona:

Sindaco Gianluca Galimberti  
Assessore ai Sistemi culturali, giovani e politiche della legalità Luca Burgazzi  
Assessore al Turismo, City Branding e Sicurezza Barbara Manfredini

### Settore Cultura Musei e City Branding

### Si ringraziano in particolare i conduttori degli incontri:

Stefania Mattioli, Alessandro Rossi, Renato Frattolillo, Carmine Caletti, Elisabetta De Blasi, Francesca Follini, Alessandra Fiori, Silvia Regonelli, Andrea Brusoni, Anna Lazzarini, Emanuela Ghinaglia, Roberto Lana, Fabrizio Bondi, Pietro Quattriglia Venneri, Mauro Ferrari, Antonella Bundu, Martina Bertoletti, Paolo Fratter, Francesco Barilli, Stefano Guerreschi, Barbara Caffi, Clelia Bettini, Omar Pedrini, Sara Tagliagambara



## Sponsor



AGENZIA DI CREMONA  
Giuseppe Lauritano s.r.l.



## Sponsor tecnici



## Media partner

# La Provincia

Quotidiano di Cremona e Crema

## Con il patrocinio, il sostegno, la collaborazione di:

